Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

AFFIGGERE QUESTE ISTRUZIONI SULLA VALVOLA
INSTALLATA PER UTILIZZARLE COME RIFERIMENTO IN FUTURO

ATTENZIONE

⚠ ATTENZIONE

- **La mancata osservanza delle istruzioni e avvertenze può causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e danni materiali.**
- **Studiare tutte le istruzioni prima di tentare l'installazione di un prodotto per tubazioni Victaulic.**
- **Indossare occhiali, casco e calzature di protezione.**
- **Conservare il presente manuale di installazione, manutenzione e test per usifuturi.**

Se si desiderano ulteriori esemplari di qualsiasi pubblicazione o per eventuali domande sull'installazione e il funzionamento sicuri del presente prodotto, rivolgersi a Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA, Telefono: 1-800 PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

INDICE

Identificazione del rischio. 1
Istruzioni per la sicurezza dell'installatore. 2
Informazioni generali 2
Manutenzione e test 2
Introduzione. 3
Dimensioni del trim 3
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim 4
Disegno in vista esplosa – Componenti interni della valvola 5
Descrizione e disegno con vista in sezione – Attuatore elettrico/pneumatico serie 767. 6
Descrizione e disegno con vista in sezione – Acceleratore a secco serie 746-LPA 7
Requisiti dell'aria di alimentazione 8
Grandezza del compressore. 8
Compressori d'aria installati su montante o base 8
Compressori d'aria con serbatoi o aria compressa dell'officina. 8
(AMTA) dispositivo di mantenimento pressione aria, serie 757 Victaulic 8
(AMTA) dispositivo di mantenimento pressione aria con pressostato opzionale, serie 757P Victaulic 9
Regolazioni e requisiti dei compressori per le valvole a preazione Serie 769 FireLock NXT installate con acceleratori a secco serie 746-LPA 9
Regolazioni per pressostati di controllo e pressostati d'allarme. 9
Requisiti della valvola di test del sistema remoto 9
Informazioni importanti per l'installazione. 10
Installazione di valvola/trim 10
Installazione dei tubi e raccordi 11
Test idrostatico 11
Messa in servizio del sistema. 12
Ispezione esterna. 18
Ispezione settimanale 18
Ispezione mensile 18
Test obbligatori 19
Test del drenaggio principale 19
Test dell'allarme del flusso di acqua. 21
Test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua 22
Test (scatti) operativi obbligatori. 26
Test (scatto) operativo parziale. 26
Test (scatto) operativo completo 28
Obbligo di ispezione interna 29
Manutenzione 32
Rimozione e sostituzione della tenuta del clapet 32
Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del clapet 34
Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura 36
Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del diaframma 37
Sostituzione dello schermo del filtro per gli attuatori elettrici/pneumatici serie 767 38
Risoluzione dei problemi – Attuatore elettrico/pneumatico serie 767 39
Risoluzione dei problemi – Acceleratore a secco serie 746-LPA. 39
Risoluzione dei problemi – Sistema 39

IDENTIFICAZIONE DEL RISCHIO

Le definizioni per l'identificazione dei vari livelli di rischio sono riportate in basso. Quando è presente questo simbolo, occorre fare attenzione al rischio di infortuni personali. Studiare a fondo il messaggio seguente.

⚠ ATTENZIONE

- **La parola "AVVERTENZA" identifica la presenza di rischi o di procedure non sicure, con possibili esiti letali o gravi infortuni personali, in caso di mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni consigliate.**

⚠ NOTA

- **La parola "ATTENZIONE" identifica rischi o procedure non sicure; la mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni, implica possibili infortuni personali e danni al prodotto o alla proprietà.**

NOTA

- **La parola "NOTA" identifica istruzioni speciali importanti, ma non correlate a rischi.**

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'INSTALLATORE

⚠ ATTENZIONE

- **L'installazione del prodotto in conformità delle istruzioni deve essere affidata a un installatore professionista. Le presentiistruzioni contengono informazioni importanti.**

- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto per tubazione Victaulic.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

INFORMAZIONI GENERALI

1. **Studiare tutte le istruzioni e consultare gli schemi di rifilatura prima di procedere con l'installazione, la manutenzione e la verifica di questa valvola a preazione Victaulic serie 769 FireLock NXT.**
2. **Ispezionare la consegna.** Accertare che contenga tutti i componenti e di disporre di tutti gli attrezzi necessari per l'installazione.
3. **Adoperare solo gli accessori consigliati.** Accessori e attrezzature non approvati per l'uso con questa valvola a secco possono causare il funzionamento scorretto del sistema.
4. **Indossare occhiali, casco, calzature di protezione e otoprotezioni.** Le otoprotezioni sono indispensabili in caso di esposizione prolungata a rumori forti.
5. **Evitare gli infortuni alla schiena.** le valvole più grandi e trimmerizzate sono pesanti e il loro posizionamento e l'installazione richiedono più di una persona o l'ausilio di un dispositivo di sollevamento meccanico. Adottare sempre le tecniche di sollevamento corrette.
6. **Evitare l'utilizzo di attrezzi elettrici in ambienti a rischio.** Se per l'installazione si utilizzano attrezzi elettrici, accertare che l'area non sia esposta a umidità. Tenere l'area bene illuminata e fare in modo da avere spazio sufficiente per installare correttamente la valvola, il trim e gli accessori.
7. **Attenzione a evitare schiacciamenti.** Non mettere le dita sotto il corpo della valvola, per evitare che restino schiacciate sotto il suo peso. Fare attenzione ai componenti elastici (ad es. l'assemblaggio del clapet).
8. **Tenere pulite le aree di lavoro.** Ingombri, panche e pavimenti scivolosi possono costituire condizioni di lavoro a rischio.
9. **PROTEGGERE IL SISTEMA DAL CONGELAMENTO. LA VALVOLA E LA TUBAZIONE DI MANDATA DEVONO ESSERE PROTETTE DAL RISCHIO DI CONGELAMENTO E DAI DANNI MECCANICI.**
10. **SE, PER QUALSIASI MOTIVO, LA FORNITURA IDRICA S'INTERROMPE E LA PRESSIONE EROGATA DAL SISTEMA ALLA VALVOLA DIMINUISCE, PRIMA DI RIMETTERE IN SERVIZIO IL SISTEMA CONTROLLARE CHE LA LINEA DI CARICO DEL DIAFRAMMA SIA CORRETTAMENTE PRESSURIZZATA.**

MANUTENZIONE E TEST

1. **Dare comunicazione all'autorità competente.** Comunicare sempre e preliminarmente all'autorità competente l'avvio di attività di manutenzione che implicano la disattivazione delle misure antincendio in dotazione al sistema.
2. **Seguire le istruzioni NFPA per i programmi d'ispezione e test del sistema.** Il proprietario dell'immobile, o un suo rappresentante, è responsabile di ispezionare il sistema in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi).
3. **Il sistema deve essere depressurizzato e drenato completamente prima di qualsiasi intervento di manutenzione.** Se il sistema non è depressurizzato e perfettamente drenato, durante la rimozione, l'acqua sotto pressione può causare l'espulsione della piastra di copertura.
4. **Tenere la valvola al riparo da temperature di congelamento, materiali estranei e atmosfere corrosive.** Evitare qualsiasi condizione che può deteriorare il sistema o comprometterne le prestazioni.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

INTRODUZIONE

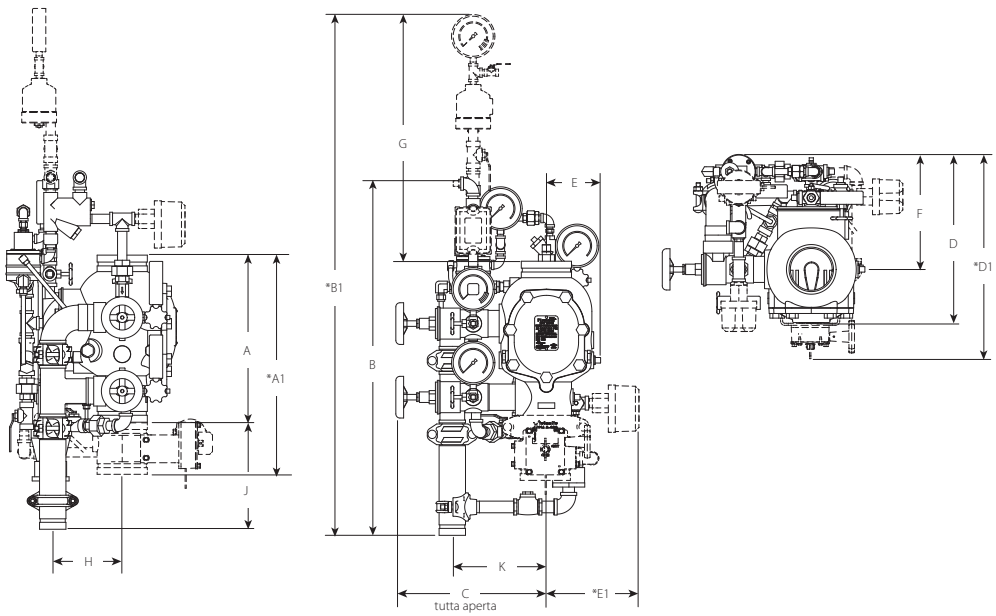
Le istruzioni seguenti costituiscono una guida all'installazione delle valvole a preazione Victaulic serie 769 FireLock NXT e prevedono l'utilizzo di un tubo correttamente preparato e scanalato in conformità delle specifiche Victaulic correnti.

NOTA

- **I disegni e/o le immagini qui illustrati possono essere stati ingranditi per maggiore chiarezza.**
- **Il presente prodotto e il relativo manuale di installazione, manutenzione e test contengono marchi depositati, copyright e/o caratteristiche brevettate di esclusiva proprietà di Victaulic.**

DIMENSIONI DEL TRIM

DI SEGUITO È MOSTRATA LA CONFIGURAZIONE DA 4 POLLICI/114,3 MM. LE CONFIGURAZIONI DA 1½ – 2-POLLICI/48,3 – 60,3 MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA ¾ POLLICE/19 MM.
LE CONFIGURAZIONI DA 2½ – 3 POLLICI/73,0 – 88,9 MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA 1¼ POLLICE/31 MM.
LE CONFIGURAZIONI DA 4 – 8-POLLICI/114,3 – 219,1 MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA 2 POLLICI/50 MM.



Dimensioni		Dimensioni - pollici/mm														Peso unitario appross. lbs/kg	
Diametro Nominale Pollici mm	Diam. est. effettivo Pollici mm	A	A1*	B	B1*	C	D	D1*	E	E1*	F	G	H	J	K	Senza trim	Con trim
1½ 40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.00 711	42.75 1085	13.75 349	16.00 406	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.50 241	24.50 622	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	16.7 7,6	43.0 19,5
2 50	2.375 60,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.00 711	42.75 1085	13.75 349	16.00 406	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.50 241	24.50 622	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	17.0 7,7	43.0 19,5
2½ 65	2.875 73,0	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 1162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	3.000 76,1	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
3 80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.50 419,10	31.25 793	45.75 1162	13.50 342	16.25 412	18.00 457	5.25 133	9.00 228	9.75 247	22.75 577	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
4 100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.78 502,41	32.75 831	47.50 1206	15.00 381	16.25 412	20.75 527	5.50 139	9.00 228	11.25 285	22.75 577	6.25 158,75	9.62 244,34	8.46 214,88	59.0 26,7	100.0 43,3
165,1 mm	6.500 165,1	16.00 406,40	22.00 558,80	32.75 831	47.50 1206	15.50 393	17.25 438	22.25 565	6.00 152	8.50 215	11.50 292	21.75 552	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	121.0 54,8
6 150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.00 558,80	32.75 831	47.50 1206	15.50 393	17.25 438	22.25 565	6.00 152	8.50 215	11.50 292	21.75 552	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	121.0 54,8
8 200	8.625 219,1	17.50 444,50	22.94 582,67	32.50 825	47.00 1193	16.75 425	20.00 508	25.50 647	7.00 177	8.75 222	13.00 330	20.25 514	6.05 153,67	9.40 238,76	10.21 259,33	122.0 55,3	163.0 73,9

NOTA:
Il giunto di dimensione "A" non è mostrato per agevolare la leggibilità delle dimensioni.
I componenti mostrati come linee tratteggiate sono opzionali.
* Le misurazioni con l'asterisco tengono in conto dei componenti opzionali.
Il kit di drenaggio opzionale viene mostrato come riferimento per le dimensioni di ingombro.

www.victaulic.com

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

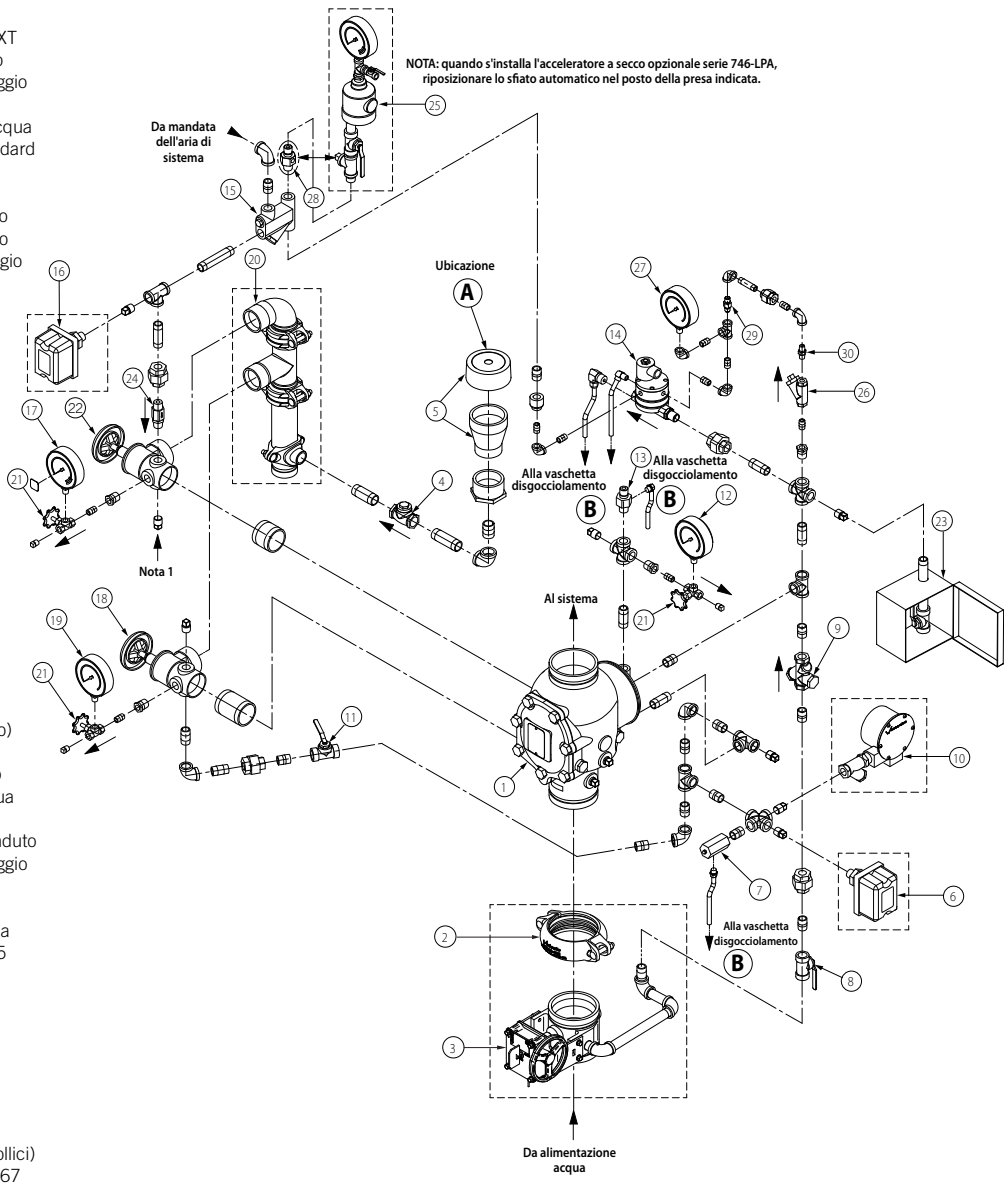
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

VALVOLA A PREAZIONE SERIE 769 FIRELOCK NXT – TRIM A RILASCIO PNEUMATICO/ELETTRICO A INTERLOCK DOPPIO
(ACCESSORI OPZIONALI MOSTRATI)

Distinta dei materiali

1. Valvola a preazione serie 769 FireLock NXT
2. Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
3. Valvola principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
4. Valvola di non ritorno e drenaggio
5. Vaschetta di gocciolamento con coperchio
6. Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente –standard con assemblaggio VQR)
7. Valvola di non ritorno e gocciolamento serie 729
8. valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta)
9. Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3 in 1
10. Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
11. Valvola a sfera del test di allarme
12. Manometro pressione linea carico membrana (0-300 psi/0-2068 kPa/ 0-20,7 Bar)
13. Drenaggio automatico serie 749
14. Attuatore elettrico/pneumatico serie 767
15. Collettore aria
16. Pressostato di controllo (opzionale/ venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
17. Manometro della pressione del sistema (0-80 psi/0-552 kPa/0-5,5 Bar con ritardo)
18. Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua – Test del flusso
19. Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 Bar)
20. Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
21. Valvola del manometro
22. Valvola di drenaggio principale del sistema
23. Stazione di pompaggio manuale serie 755
24. Valvola di non ritorno a sfera serie 748
25. Acceleratore a secco serie 746-LPA (opzionale/venduto separatamente)
26. Filtro camera alta (100 Mesh)
27. Manometro camera alta per attuatore elettrico/pneumatico serie 767
28. Sfiato automatico per attuatore elettrico/pneumatico serie 767
29. Limitatore ingresso camera alta (0,032 pollici) per attuatore elettrico/pneumatico serie 767
30. Valvola di controllo camera alta (¼ pollici) per attuatore elettrico/pneumatico serie 767



NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

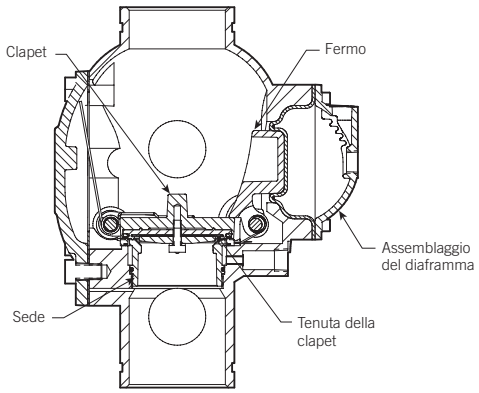
Per informazioni sull'installazione del dispositivo di allarme supplementare serie 75B o l'assemblaggio compressore aria serie 7C7 (non mostrato), consultare le istruzioni fornite con il prodotto.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI INTERNI DELLA VALVOLA

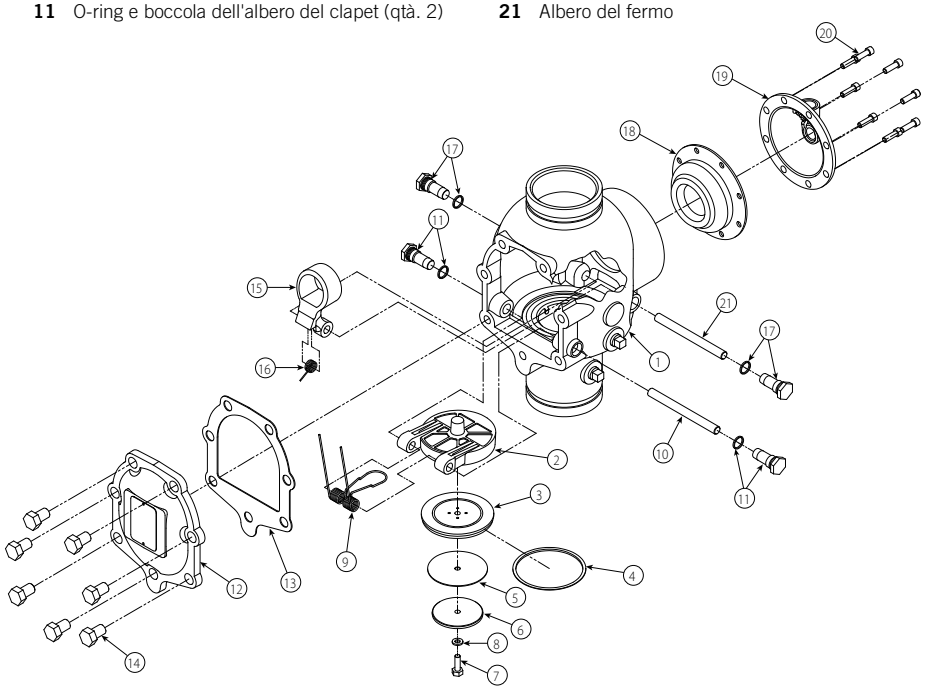


NOTA: LA VALVOLA È' MOSTRATA IN PRECEDENZA NELLA POSIZIONE "IMPOSTATA"

Ingrandito per una maggiore leggibilità

Distinta dei materiali

1	Corpo della valvola
2	Clapet
3	Tenuta del clapet
4	Anello di tenuta
5	Rondella di tenuta
6	Disco premitenuta
7	Bullone dell'assemblaggio di tenuta
8	Tenuta del bullone
9	Molla del clapet
10	Albero del clapet
11	O-ring e boccola dell'albero del clapet (qtà. 2)
12	Piastra di copertura
13	Guarnizione della piastra di copertura
14	Bulloni della piastra di copertura*
15	Fermo
16	Molla del fermo
17	O-ring e boccola dell'albero del fermo (qtà. 2)
18	Diaframma
19	Coperchio del diaframma
20	Viti per foro filettato della piastra del diaframma (qtà. 8)
21	Albero del fermo



*__NOTA:__ le valvole da 48,3 mm/ 1 ½" e 60,3 mm/2" sono dotate di rondelle sotto le teste dei bulloni della piastra di copertura

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

DESCRIZIONE E DISEGNO CON VISTA IN SEZIONE – ATTUATORE ELETTRICO/ PNEUMATICO SERIE 767

L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 è un dispositivo monoblocco utilizzato per l'attuazione delle valvole a preazione serie 769 FireLock NXT a interblocco doppio e trim a rilascio elettrico/pneumatico.

Dei diaframmi separano la serie 767, formando quattro camere: la camera alta e quella medio-alta controllano l'attuazione, mentre le camere bassa e medio-bassa controllano l'acqua.

Durante la carica del sistema, la pressione dell'aria entra nella camera medio-alta della serie 767 (punto di ingresso non mostrato) Tirando lo sfiato automatico, posto sul trim della serie 767, viene regolata la pressione dell'aria in questa camera (medio-alta) La pressione dell'acqua di alimentazione proveniente dalla linea di carico del diaframma penetra nella camera alta e viene regolata dal solenoide normalmente chiuso, incorporato nella serie 767. **LA REGOLAZIONE DEL SISTEMA NON RICHIEDE L'ATTIVAZIONE DEL SOLENOIDE.**

La pressione dell'aria dell'impianto, nella camera medio-alta, esercita una forza di chiusura sul diaframma nella camera media della serie 767. La pressione dell'acqua di alimentazione, inoltre, esercita una forza di chiusura sul diaframma medio, tramite un pistone che unisce i diaframmi medio e alto. Queste pressioni chiudono il percorso idrico della camera medio-bassa.

Quando la linea di carico del diaframma è aperta, l'acqua penetra nella camera bassa della serie 767 e raggiunge la camera medio bassa. Il diaframma medio intrappola l'acqua nella camera medio-bassa. La pressione idrica nella camera alta e la pressione dell'aria di impianto nella camera medio-alta mantengono chiuso il gruppo del diaframma medio-basso.

Poiché l'area del diaframma basso (esposto alla pressione idrica nella camera media) è maggiore rispetto all'area della camera bassa, quest'ultima è sigillata. Non ci sono fuoriuscite di acqua dalla serie 767 e la pressione dell'acqua di alimentazione crea la tenuta.

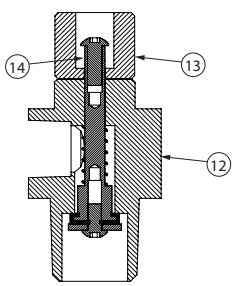
Quando la pressione dell'aria di sistema scende a 7 psi/48 kPa/0,5 Bar, la molla di compressione dello sfiato automatico esercita una forza superiore alla pressione dell'aria nella camera medio-alta. Lo sfiato automatico si apre e la pressione dell'aria nella camera medio-alta viene completamente scaricata. Quando è in questo stato, la serie 767 non si attua perché la pressione idrica nella camera alta esercita una forza di chiusura sulla tenuta idrica della camera medio-bassa.

Analogamente, se viene rilevata elettricità, il solenoide della camera alta si attiva e causa lo scarico della pressione idrica della camera alta. La serie 767 non si attua perché la pressione dell'aria nella camera medio-alta esercita una forza di chiusura sulla tenuta stagna della camera medio-bassa.

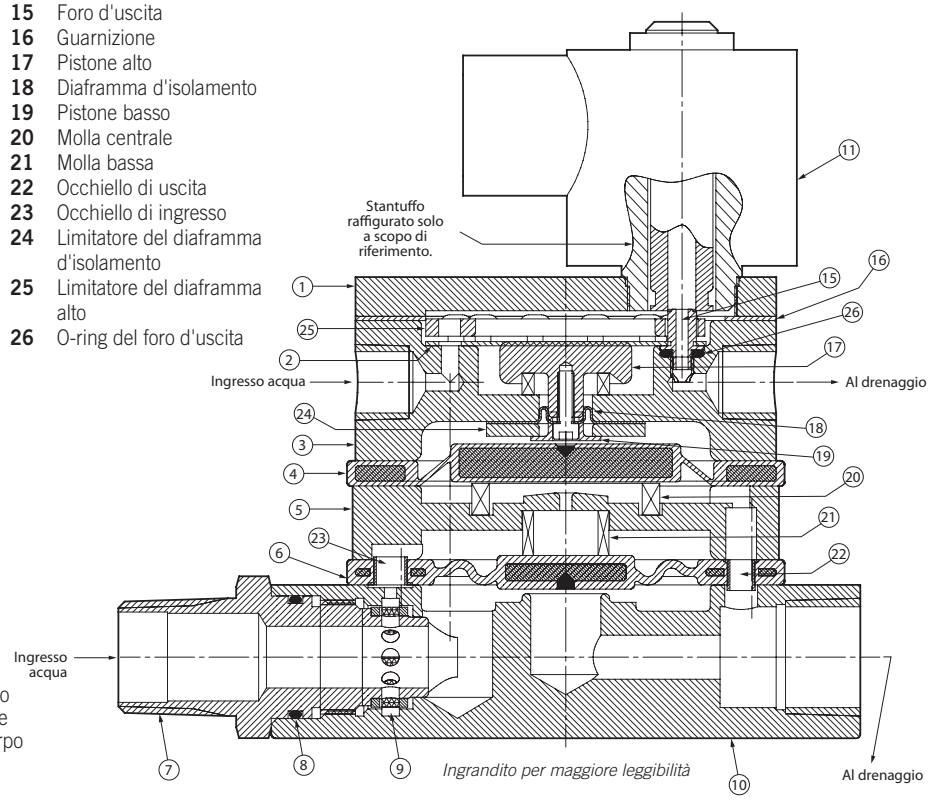
La serie 767 si attua solo se si verificano il rilevamento di un fenomeno elettrico e la perdita di pressione dell'aria di sistema. In questa situazione, la forza di chiusura sulla tenuta idrica del diaframma medio-alto scompare e viene scaricata la pressione idrica della camera medio-bassa. In questo modo il diaframma basso può sollevarsi consentendo il passaggio dell'acqua dall'ingresso all'uscita della serie 767. Il flusso di acqua scarica la pressione idrica del diaframma della valvola a preazione e consente la ritrazione del diaframma. La a preazione si apre e l'acqua passa nel sistema sprinkler.

Distinta dei materiali

1	Camera alta
2	Diaframma alto
3	Camera medio-alta
4	Diaframma medio
5	Camera medio-bassa
6	Diaframma basso
7	Assemblaggio del filtro
8	O-ring del filtro
9	Schermo del filtro
10	Camera bassa
11	Valvola a solenoide
12	Sfiato automatico
13	Manicotto dello sfiato automatico
14	Vite di sfiato automatico
15	Foro d'uscita
16	Guarnizione
17	Pistone alto
18	Diaframma d'isolamento
19	Pistone basso
20	Molla centrale
21	Molla bassa
22	Occhiello di uscita
23	Occhiello di ingresso
24	Limitatore del diaframma d'isolamento
25	Limitatore del diaframma alto
26	O-ring del foro d'uscita



Lo sfiato automatico mostrato in altro si trova sul trim della camera medio-alta. **NOTA:** lo sfiato automatico è mostrato in posizione di avvio, con la manichetta sul corpo e la vite sollevata.



VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

DESCRIZIONE E DISEGNO CON VISTA IN SEZIONE – ACCELERATORE A SECCO SERIE 746-LPA

L'acceleratore a secco serie 746-LPA è un dispositivo ad apertura rapida che scarica l'aria dall'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 per velocizzare il funzionamento della valvola.

Un diaframma divide l'acceleratore a secco serie 746-LPA, formando due camere. La camera di chiusura è dotata di una molla di compressione che mantiene chiusa la camera. La posizione di chiusura viene preservata finché il differenziale di pressione tra le camere di apertura e chiusura è inferiore a 3 psi/21 kPa/0,2 bar.

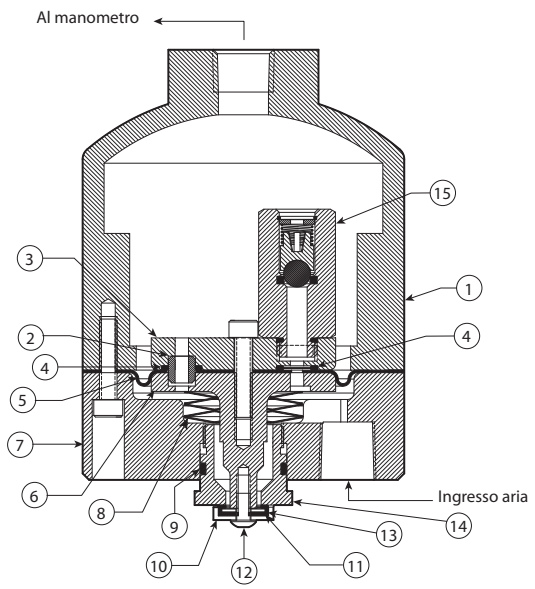
Quando il sistema introduce pressione dell'aria nell'acceleratore a secco, l'aria entra nella camera di chiusura e, attraverso una valvola di non ritorno, penetra nella camera di apertura. La valvola di non ritorno, che ammette il flusso nella camera di apertura, impedisce lo scarico della pressione dalla stessa. L'aria, pertanto, può fuoriuscire unicamente attraverso il limitatore.

In presenza di una rapida perdita di pressione dell'aria di sistema, ad esempio in caso di apertura di uno sprinkler, l'aria fuoriesce più rapidamente dalla camera di chiusura che dalla camera di apertura. A mano a mano che si riduce la pressione dell'impianto sprinkler, nel diaframma si sviluppa una pressione differenziale. Quando detta pressione differenziale raggiunge 3 – 5 psi/21 – 34 kPa/0,2 – 0,3 bar, la pressione della camera di apertura supera la forza di chiusura della molla di compressione, causando l'apertura della camera di chiusura nell'atmosfera. La camera di chiusura si apre immediatamente e scarica pressione dall'attuatore, azionando la valvola.

NOTA: l'acceleratore a secco serie 746-LPA deve essere utilizzato solo su sistemi che funzionano con aria a meno di 30 psi/206 kPa/2,1 bar. Se è necessaria una pressione dell'aria superiore a 30 psi/206 kPa/2,1 bar, utilizzare l'acceleratore a secco serie 746.

Distinta dei materiali

1	Camera d'aria/di apertura
2	Orifizio ridotto
3	Pistone
4	O-ring
5	Diaframma
6	Albero dell'attuatore
7	Camera di chiusura
8	Molla di compressione
9	O-ring
10	Supporto di tenuta
11	Tenuta della camera di chiusura
12	Bullone senza dado a testa tonda
13	Rondella
14	Sede regolabile
15	Valvola di non ritorno



SEZIONE TRASVERSALE CON CAMERA ALTA RUOTATA A 45° E BULLONE RIMOSSO PER CHIAREZZA

Ingrandito per maggiore leggibilità

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

REQUISITI DELL'ARIA DI ALIMENTAZIONE

Le valvole a preazione serie 769 FireLock NXT richiedono una pressione dell'aria di almeno 13 psi/90 kPa/0,9 bar, a prescindere dalla pressione di alimentazione del sistema. La pressione normale dell'aria non deve superare i 18 psi/124 kPa/1,2 bar. Se la pressione dell'aria non viene mantenuta a un valore compreso nell'intervallo tra 13 psi/90 kPa/0,9 bar e 18 psi/124 kPa/1,2 bar i tempi di risposta del sistema possono risultare ridotti.

I sistemi con pressione dell'aria maggiore di 18 psi/124 kPa/1,2 bar possono richiedere l'aggiunta di un acceleratore a secco serie 746-LPA. **NOTA:** l'acceleratore a secco serie 746-LPA deve essere utilizzato solo su sistemi che funzionano con aria a meno di 30 psi/206 kPa/2,1 bar. Se è necessaria una pressione dell'aria superiore a 30 psi/206 kPa/ 2,1 bar, utilizzare l'acceleratore a secco serie 746.

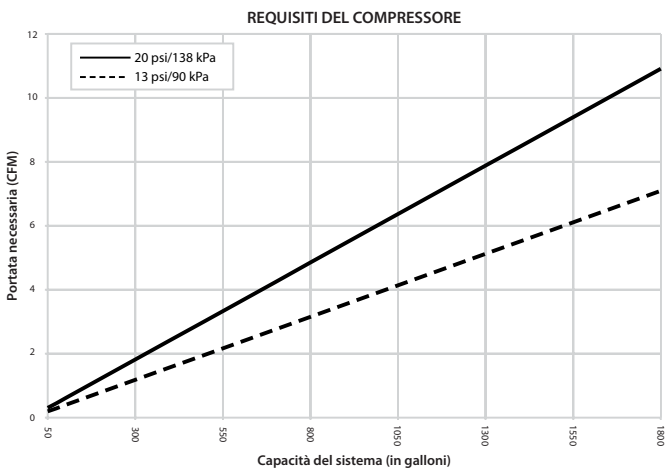
Se le valvole a preallarme serie 769 FireLock NXT vengono installate con un'alimentazione di aria comune, isolare i sistemi con una valvola di non ritorno a sfera morbida ed elastica che garantisca la tenuta dell'aria per ogni sistema. È consigliabile includere una valvola a sfera per l'isolamento e la manutenzione di ogni singolo sistema.

Regolare la pressione dell'aria sul valore necessario per il sistema. Se la pressione dell'aria è diversa da quella richiesta dal sistema, i tempi di risposta del sistema possono risultare ridotti.

L'ingegnere/progettista del sistema è responsabile del dimensionamento del compressore in modo da caricare l'intero sistema entro 30 minuti con l'aria alla pressione richiesta. NON sovradimensionare il compressore per ottenere un flusso d'aria maggiore. Un compressore sovradimensionato rallenta o persino impedisce il funzionamento della valvola.

Se il compressore carica il sistema troppo rapidamente, può essere necessario ridurre l'aria erogata. In questo modo, infatti, si garantisce che l'aria scaricata da un ugello aperto o da una valvola di rilascio manuale non venga sostituita dall'aria di sistema alla stessa velocità con cui viene scaricata.

GRANDEZZA DEL COMPRESSORE



COMPRESSORI D'ARIA INSTALLATI SU MONTANTE O BASE

Per i compressori d'aria installati su montante o base, la pressione dell'aria di 13 psi/90 kPa/0,9 bar è la pressione "bassa" o "on" consigliata. La regolazione della pressione "alta" o "off" deve essere di 18 psi/124 kPa/1,2 bar.

Quando il compressore d'aria installato su montante o base eroga aria a una valvola a preazione serie 769 FireLock NXT, non è necessario installare un complessivo AMTA (assemblaggio trim di manutenzione dell'aria) ad aria regolata serie 757 Victaulic. In questo caso, la linea dell'aria del compressore si collega al trim sul raccordo in cui di solito s'installa l'AMTA ad aria regolata, serie 757 (consultare il disegno del trim pertinente). Se il compressore non è provvisto di pressostato, installare l'assemblaggio del trim di manutenzione dell'aria serie 757P con pressostato.

COMPRESSORI D'ARIA CON SERBATOI O ARIA COMPRESSA DELL'OFFICINA

Se il compressore non funziona più, un compressore per serbatoio, delle giuste dimensioni, rappresenta la soluzione migliore per i sistemi.

Se si utilizza un compressore d'aria con serbatoio o aria compressa dell'officina, è necessario installare il trim AMTA serie 757 che eroga aria correttamente regolata dal serbatoio al sistema sprinkler.

Per i compressori d'aria su serbatoi, si consiglia una pressione di 13 psi/ 90 kPa/0,9 bar come punto di regolazione per il regolatore dell'aria. La pressione "on" del compressore deve essere ad almeno 5 psi/34 kPa/ 0,3 bar oltre il punto di regolazione del regolatore dell'aria.

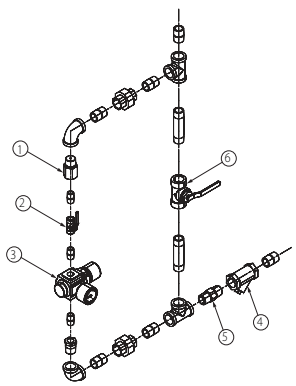
TRIM DI MANTENIMENTO PRESSIONE ARIA REGOLATA SERIE 757 VICTAULIC

NOTA

- **Victaulic suggerisce massimo due valvole a preazione serie 769 FireLock NXT per ogni complessivo AMTA ad aria regolata serie 757.**

Distinta dei materiali

1	Orifizio ridotto da 3,2 mm/⅛"
2	Valvola a sfera di riempimento lento (normalmente aperta)
3	Regolatore dell'aria
4	Filtro (100 Mesh)
5	Valvola di non ritorno a sfera, morbida, caricata a molla
6	Valvola a sfera di riempimento veloce (normalmente chiusa)



VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

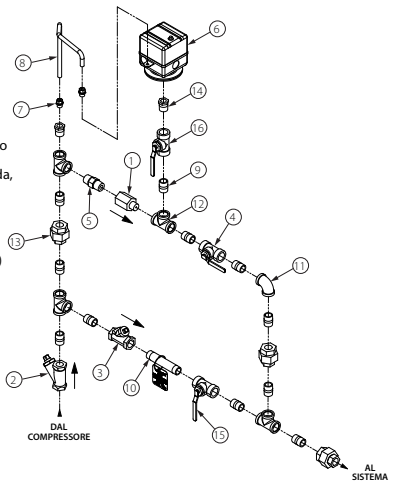
TRIM DI MANTENIMENTO PRESSIONE ARIA REGOLATA SERIE 757P VICTAULIC CON PRESSOSTATO

NOTA

- **Victaulic suggerisce massimo due valvole a preazione serie 769 FireLock NXT per ogni AMTA serie 757P con pressostato.**
- **Fare riferimento alle istruzioni di installazione accluse al prodotto, per le informazioni complete sull'installazione, la regolazione del pressostato ed elettriche.**

Distinta dei materiali

Articolo	Q.tà	Descrizione
1	1	Orifizio ridotto (½" NPT)
2	1	Filtro (½" NPT)
3	1	Valvola di non ritorno (½" NPT)
4	1	Valvola a sfera di riempimento lento (normalmente aperta)
5	1	Valvola di non ritorno morbida, caricata a molla
6	1	Pressostato
7	2	Raccordo di compressione, dritto (tubo da ¼" NPT x ¼")
8	1	Tubo in rame (DE ¼")
9	11	Nipplo chiuso (½" NPT x 1,13)
10	1	Nipplo (½" NPT x 4,00)
11	1	Gomito femmina da 90° (½" NPT)
12	4	Tee femmina (½" NPT)
13	3	Unione (½" NPT)
14	2	Boccola di riduzione (½" NPT x ¼" NPT)
15	1	Valvola a sfera di riempimento veloce (normalmente chiusa)
16	1	Valvola a sfera di isolamento pressostato (normalmente aperta - bloccabile)



REGOLAZIONI E REQUISITI DEI COMPRESSORI PER LE VALVOLE A PREAZIONE SERIE 769 FIRELOCK NXT INSTALLATE CON ACCELERATORI A SECCO SERIE 746-LPA

Regolare ad almeno 13 psi/90 kPa/0,9 bar il regolatore dell'aria dell'AMTA ad aria regolata serie 757.

L'assemblaggio AMTA serie 757P con pressostato NON DEVE essere utilizzato su una valvola a preazione serie 769 FireLock NXT installata con un acceleratore a secco serie 746-LPA, a meno che non vengano aggiunti un serbatoio e un regolatore d'aria.

Se il compressore non funziona più, un compressore per serbatoi, delle giuste dimensioni, rappresenta la soluzione migliore per i sistemi con installato un acceleratore a secco serie 746-LPA. In questa situazione, l'aria può essere erogata continuamente al sistema ugello per un periodo di tempo prolungato. **NOTA:** l'AMTA ad aria regolata serie 757 va utilizzato con un compressore d'aria per serbatoi per erogare aria a una valvola a preazione serie 769 FireLock NXT se viene utilizzato un acceleratore a secco serie 746-LPA. L'impiego di un regolatore d'aria con compressore d'aria installato su montante o base può causare l'accorciamento dei cicli e, pertanto, l'usura prematura del compressore.

Il regolatore d'aria dell'AMTA ad aria regolata serie 757 è del design a scarico. Nel sistema, qualsiasi pressione superiore al punto di regolazione del regolatore d'aria viene scaricata. Si sconsiglia, pertanto, di caricare il regolatore d'aria oltre il punto di regolazione, per non causare l'azionamento prematuro di una valvola installata con un acceleratore a secco serie 746-LPA.

REGOLAZIONI PER PRESSOSTATI DI CONTROLLO E PRESSOSTATI D'ALLARME

1. I pressostati di controllo dell'aria sono necessari per i sistemi a preazione e devono essere regolati in base alle note seguenti. **NOTA:** i pressostati per Vic-Quick montanti sono preregolati in fabbrica.
   - 1a. Collegare il pressostati di controllo aria per attivare un segnale di allarme per la bassa pressione. **NOTA:** le autorità preposte locali possono, inoltre, imporre l'uso di un allarme per l'alta pressione. Per informazioni in proposito, rivolgersi alle autorità locali.
   - 1b. Regolare i pressostati di controllo aria in modo da attivarli a2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 Bar al di sotto del valore minimo richiesto per la pressione dell'aria (ma non al di sotto di 10 psi/69 kPa/0,7 Bar).
   - 1c. Collegare il pressostato di controllo per attivare un allarme per il flusso dell'acqua.
   - 1d. Regolare il pressostato di allarme in modo da attivarlo in caso di aumento della pressione a 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/ 0,3 – 0,6 Bar.

REQUISITI DELLA VALVOLA DI TEST DEL SISTEMA REMOTO

La stazione di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) deve essere dotata di una valvola che può essere aperta per simulare il funzionamento di uno sprinkler.

La valvola di test del sistema (dispositivo di prova impianto) deve trovarsi nel posto nevralgico dell'impianto sprinkler. **NOTA:** svariate restrizioni sulla valvola di test del sistema (dispositivo di prova impianto) possono rallentare la velocità di decomposizione dell'aria e allungare i tempi di risposta del sistema oltre il necessario.

La valvola di test del sistema (dispositivo di prova impianto) deve terminare con un orifizio identico a quello più piccolo del sistema di rilascio.

La valvola di test del sistema (dispositivo di prova impianto) viene utilizzata per garantire che l'acqua raggiunga la parte più remota del sistema entro 60 secondi.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

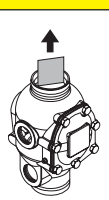
INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

1. Per un funzionamento corretto e approvato, la valvola a preazione serie 769 FireLock NXT deve essere installata in accordo agli specifici schemi del trim acclusi al prodotto spedito. **NOTA:** Victaulic fornisce specifici schemi d'installazione per i trim che includono un acceleratore a secco serie 746-LPA.
2. Prima di installare la valvola a preazione serie 769 FireLock NXT, lavare a fondo le tubazioni idriche per rimuovere tutti i materiali estranei.
3. Le valvole a preazione serie 769 FireLock NXT NON DEVONO essere installate in un'area esposta a temperature di congelamento. Le valvole a preazione serie 769 FireLock NXT, inoltre, NON DEVONO essere posizionate in aree in cui sono esposte a danni materiali.
4. È responsabilità del progettista del sistema confermare la compatibilità dei materiali della valvola a preazione serie 769 FireLock NXT, del trim e degli accessori associati in presenza di un ambiente corrosivo o di acqua contaminata.
5. **LE VALVOLE A PREAZIONE SERIE 769 FIRELOCK NXT DEVONO ESSERE INSTALLATE SOLO IN POSIZIONE VERTICALE, CON LA FRECCIA PRESENTE SUL CORPO RIVOLTA VERSO L'ALTO.**
6. L'aria o l'azoto erogati nel sistema della tubazione a secco devono essere puliti, secchi e privi di olio.
7. L'alimentazione aria deve essere regolata, limitata e costante.
8. Se è necessario un allarme del flusso di acqua ininterrotto, Victaulic suggerisce di utilizzare un allarme di bassa pressione installato sulla linea di carico del diaframma a valle del limitatore di ritegno/filtro. Un'altra possibilità è di installare un dispositivo di allarme supplementare serie 75B.
9. Secondo i requisiti NFPA 13, la tubazione deve essere inclinata per consentire il drenaggio corretto dei sistemi. Per le aree soggette ad elevato livello di condensa, o in cui la tubazione non è correttamente inclinata, è disponibile un kit dispositivo colonna d'acqua serie 75D per consentire il drenaggio automatico dell'acqua dal montante.

INSTALLAZIONE DI VALVOLA/TRIM

1. Accertare che il disegno del trim corrisponda ai requisiti del sistema.

⚠ NOTA



- **Prima di provare a installare la valvola, accertare di avere rimosso il distanziale in polistirolo dal corpo della valvola.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

2. Rimuovere dalla valvola tutti i tappi in plastica e i distanziali di polistirolo.
3. Applicare una esigua quantità di composto per giuntare tubi o un segmento di nastro Teflon* alle filettature esterne di tutti gli attacchi i tubi filettati. NON introdurre nastro, composto né altri materiali estranei nel corpo della valvola, nei nippli dei tubi o nelle aperture delle valvole.

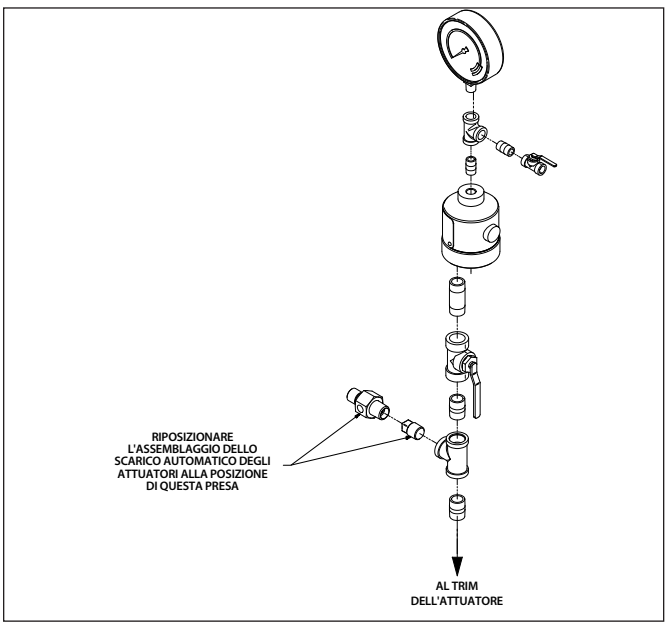
* Teflon è un marchio registrato di DuPont Company

⚠ NOTA

- **Accertare che nessun materiale estraneo penetri nel corpo della valvola, nei nippli del tubo o nelle aperture delle valvole.**
- **Se si adoperano materiali diversi dal nastro di Teflon, fare estrema attenzione a non fare penetrare il materiale nel trim.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

4. Installare la valvola, il trim e gli accessori secondo il disegno del trim.



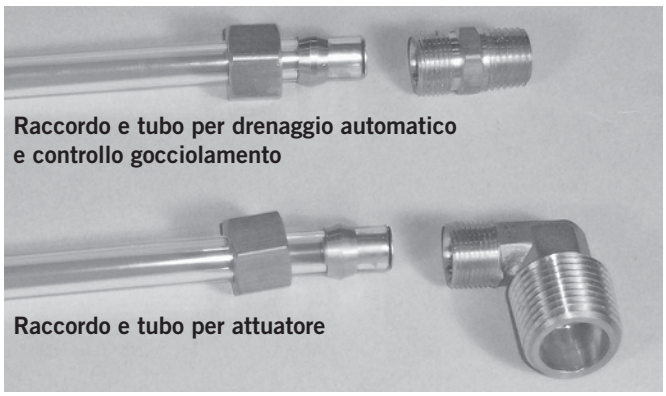
5. **PER VALVOLE INSTALLATE CON ACCELERATORE A SECCO SERIE 746-LPA:** verificare che l'acceleratore a secco serie 746-LPA sia installato in accordo al disegno del trim accluso. L'estremità con il "pulsante" della tenuta di scarico deve essere installata rivolta verso il basso (in direzione del trim, come mostrato in precedenza).
6. Erogare pressione nella linea di carico del diaframma utilizzando una sorgente costante di acqua a monte della valvola di controllo principale.

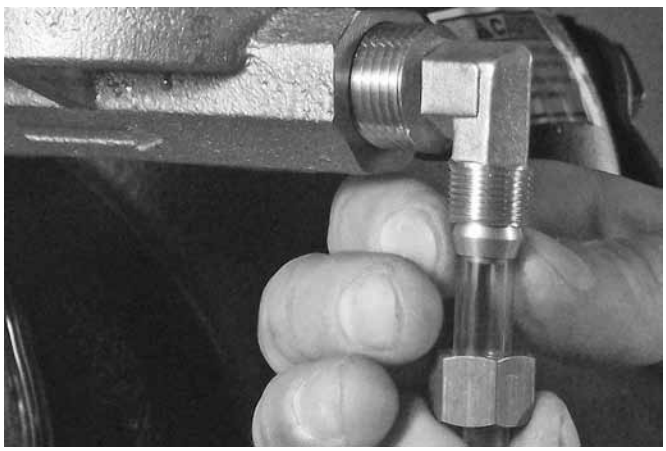
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

RACCORDI DI COMPRESSIONE E INSTALLAZIONE DEI TUBI





I tubi e i raccordi di compressione sono forniti per il collegamento dall'uscita del drenaggio automatico, dal controllo del gocciolamento e dall'attuatore alla vaschetta di gocciolamento o drenaggio. Questi tubi e raccordi devono essere installati in conformità con il disegno del trim fornito. **NON** inserire mai un tappo sull'uscita del drenaggio automatico, del controllo del gocciolamento e dell'attuatore invece del tubo/raccordo del compressore.

TEST IDROSTATICO

⚠ ATTENZIONE

- **Se è necessario eseguire un test dell'aria, NON superare una pressione di 50 psi/ 345 kPa/3,4 bar.**

La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

La valvola a preazione Victaulic serie 769 FireLock NXT è approvata UL e FM per una pressione di lavoro massima di 300 psi/2065 kPa/20,7 Bar ed è testata in fabbrica a 600 psi/4135 kPa/41,4 bar per tutte le dimensioni. La valvola può essere sottoposta a test idrostatici sul clapet a 200 psi/ 1380 kPa/13,8 bar o 50 psi/345 kPa/3,4 bar oltre la normale pressione dell'acqua di alimentazione (massimo 2 ore) per consentire l'accettazione da parte delle autorità preposte.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

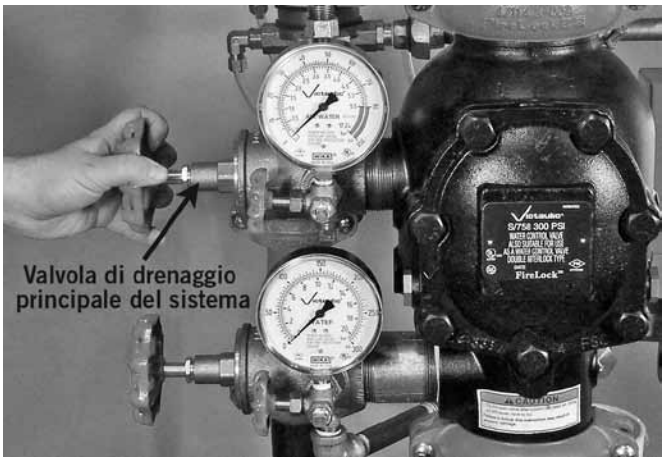
MESSA IN SERVIZIO DEL SISTEMA

⚠ NOTA

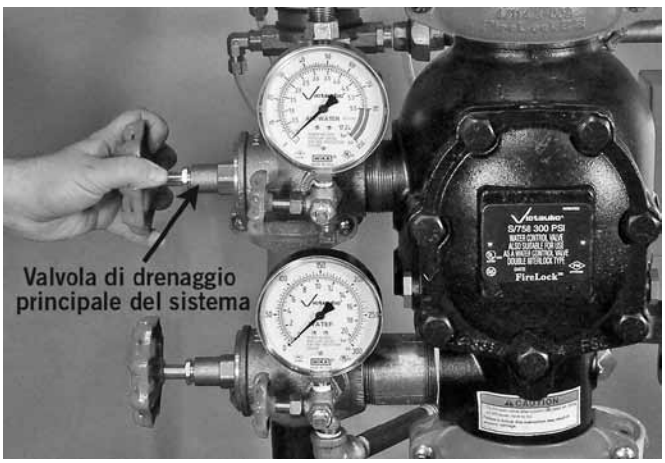
- **Accertare che la valvola a preazione serie 769 FireLock NXT sia debitamente riscaldata, protetta dalle temperature di congelamento e da danni materiali.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

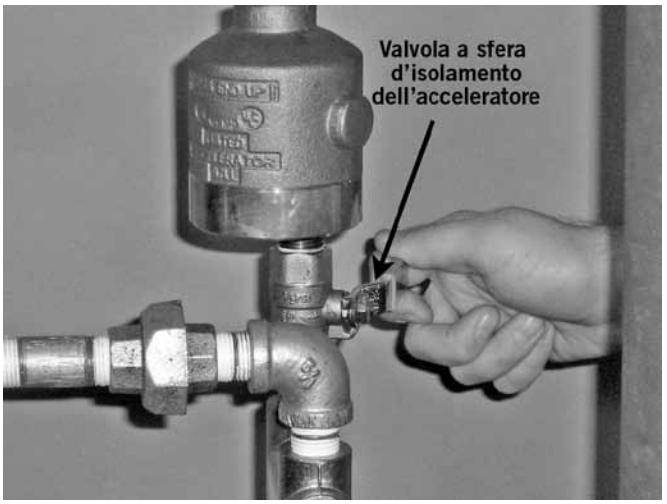
LE ISTRUZIONI SEGUENTI SI APPLICANO A UN SOLENOIDE DISECCITATO. SE IL SOLENOIDE È ECCITATO, RIPRISTINARE IL QUADRO PRIMA DI TENTARE LA MESSA IN SERVIZIO DELL'IMPIANTO.



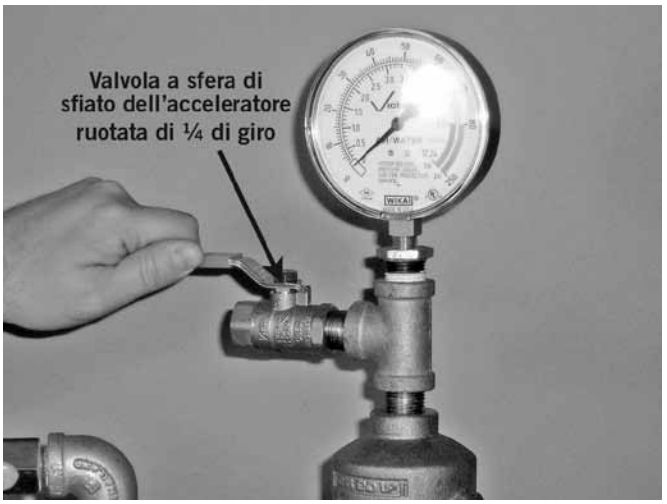
1. Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema. Confermare che il sistema sia drenato.



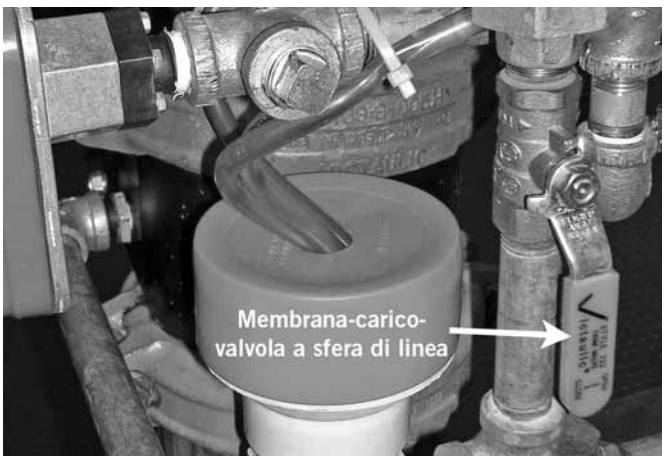
2. Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.
3. Confermare l'assenza di perdite presso tutti i drenaggi del sistema.
   3a. Confermare che il sistema sia stato depressurizzato. Sui manometri la pressione deve essere pari a zero.



4. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, confermare che la valvola a sfera d'isolamento verso l'acceleratore sia chiusa.



4a. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, aprire la valvola di sfiato a sfera di ¼ di giro.

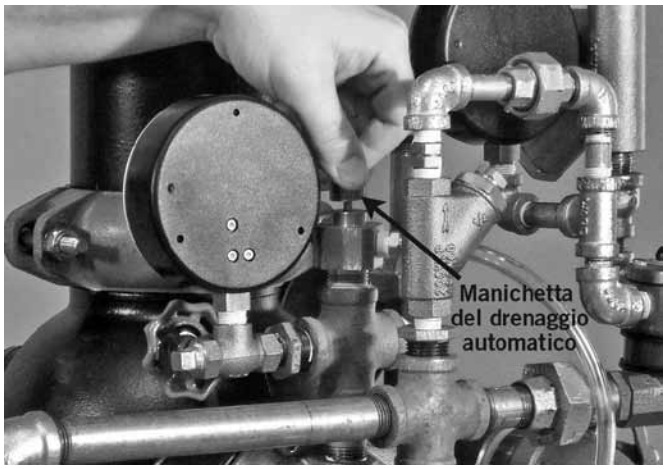


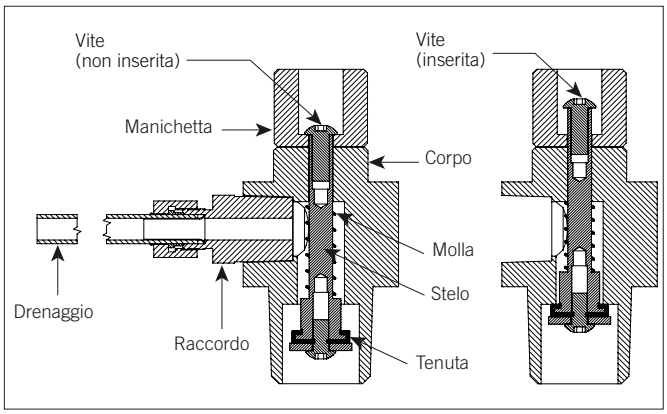
5. Aprire la valvola a sfera della linea di carico della membrana.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

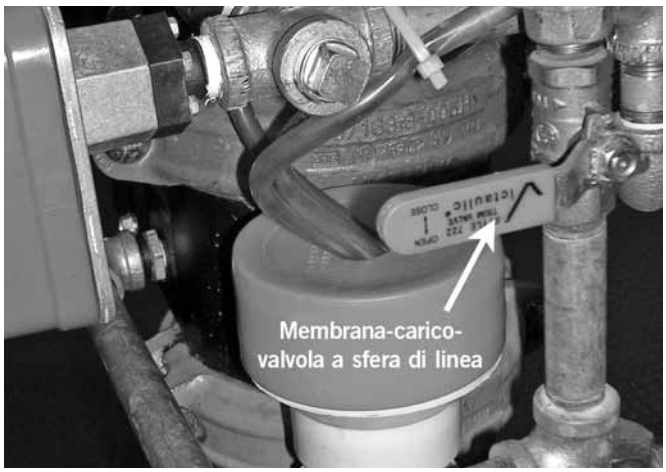
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



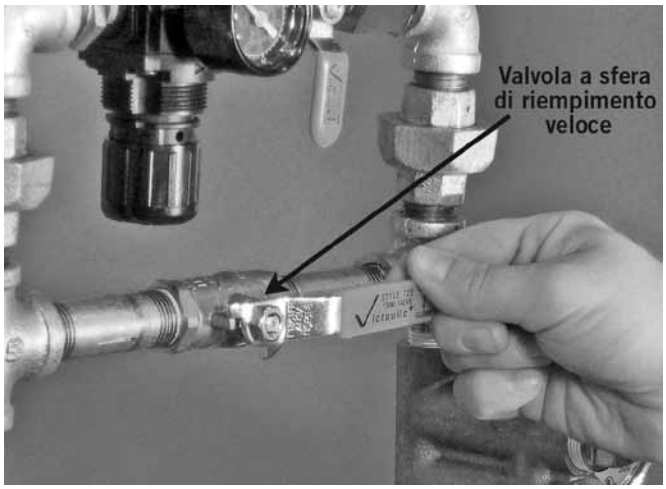


6. Confermare che l'acqua fluisca in modo uniforme dallo scarico automatico. Tirare la manichetta dello scarico automatico e confermare che l'acqua stia circolando attraverso l'attuatore elettrico/pneumatico serie 767.



7. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.

8. Confermare che la valvola a sfera del test di allarme sia chiusa.



9. Caricare il sistema con aria, accendendo il compressore o aprendo la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA (in alto è rappresentata la valvola a sfera di riempimento veloce). Caricare il sistema ad 13 psi/90 kPa/0,9 Bar. Fare riferimento alla sezione "Requisiti dell'aria di alimentazione".

   9a. Confermare che l'impianto sta caricando, osservando il manometro dell'aria. Se il manometro non indica un aumento della pressione dell'aria, esiste una perdita o un'apertura lungo la linea. Riparare eventuali perdite o aperture e riavviare la procedura di regolazione.

10. Confermare che non venga scaricata acqua dallo sfiato automatico dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. Se dallo sfiato automatico viene scaricata dell'acqua, continuare a fare circolare aria nell'impianto per rimuovere l'umidità dalla camera alta dell'attuatore elettrico/pneumatico della serie 767. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, controllare che non sia ingolfato.

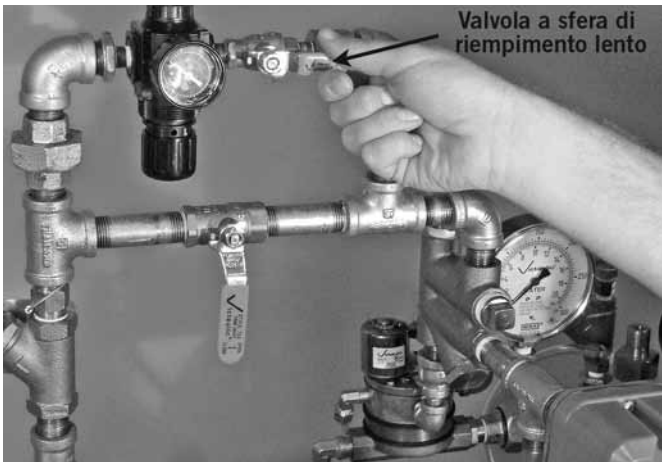
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

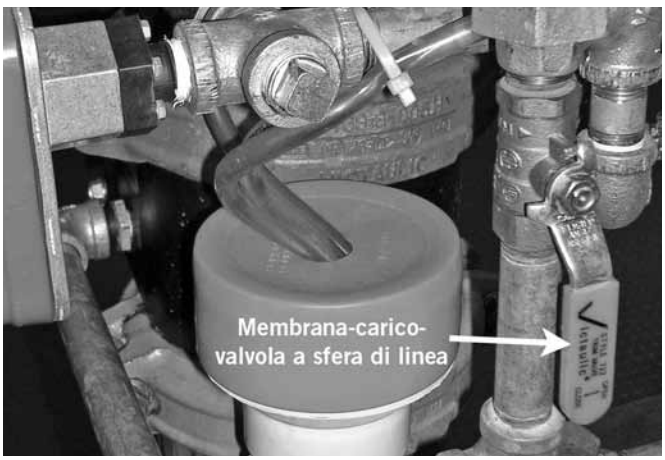
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

11. Quando l'impianto raggiunge circa 10 psi/69 kPa/0,7 Bar e lo sfiato automatico non rilascia altra umidità, tirare il manicotto dello sfiato automatico dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. **NOTA:** la vite dello sfiato automatico deve chiudersi e rimanere nella posizione impostata ("UP").

12. Quando la pressione dell'aria di sistema è stabilita, chiudere la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA.



13. Aprire la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA. **NOTA:** se la valvola a sfera di riempimento lento non rimane aperta, la pressione del sistema potrebbe precipitare causando il funzionamento della valvola in caso di perdita del sistema.



14. Aprire la valvola a sfera della linea di carico della membrana. Lasciare scorrere l'acqua nel tubo del drenaggio automatico.

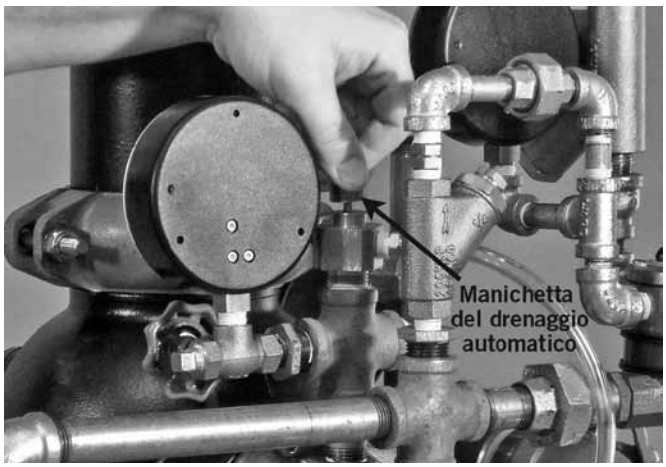
15. Aprire la stazione di pompaggio manuale per spurgare l'eventuale aria presente.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

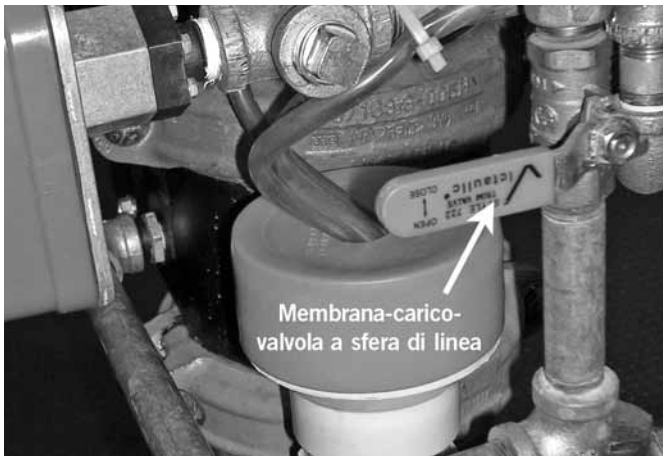
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

16. Chiudere la stazione di pompaggio manuale.

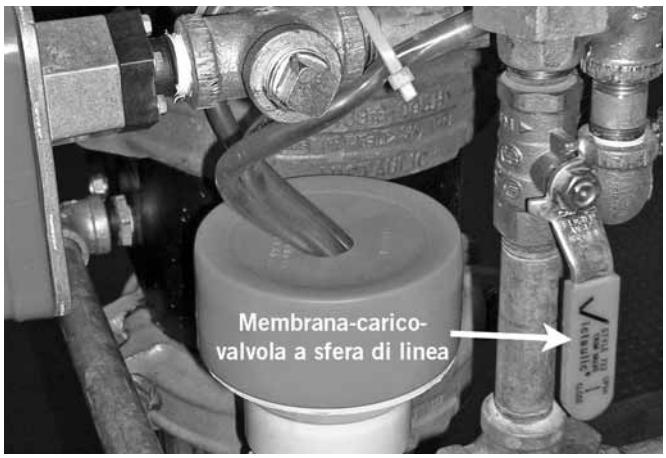


17. Agire sulla manichetta dello scarico automatico finché la vite non è nella posizione impostata ("UP"). Verificare che il manometro indichi la presenza di pressione sulla linea di carico del diaframma.
18. Controllare il manometro sull'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 per confermare la presenza di pressione di alimentazione idrica nella camera alta.



19. Quando la linea di carico del diaframma è pressurizzata, chiudere temporaneamente la valvola a sfera della linea di carico. Osservare il manometro della linea di carico del diaframma per confermare che sulla linea venga mantenuta la pressione.

    19a. Se la pressione nella linea di carico del diaframma scende, il diaframma deve essere sostituito e/o è necessario correggere eventuali perdite presenti sulla linea. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione del gruppo del diaframma".



    19b. Se la pressione nella linea di carico del diaframma non scende, riaprire la valvola a sfera della linea e passare al punto successivo.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

20. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, chiudere la valvola di sfiato a sfera di ¼ di giro.

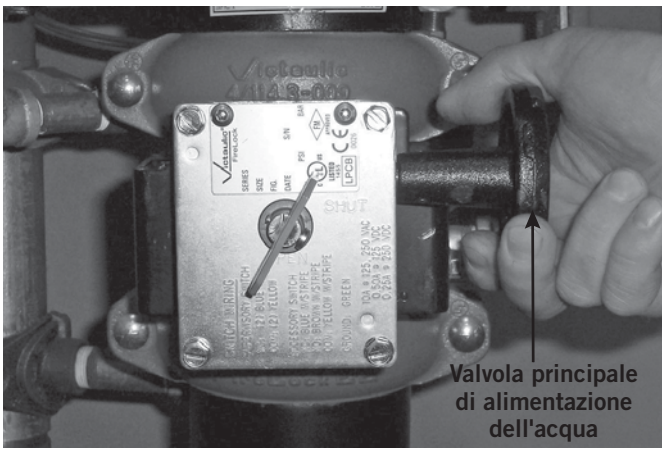
21. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, aprire la valvola di sfiato a sfera. In questo modo si regola l'acceleratore.
22. Osservare la pressione dell'aria del sistema sulle 24 ore per confermare l'integrità del sistema. Se si osserva un calo della pressione d'aria del sistema, individuare e sigillare tutte le perdite. **NOTA:** NFPA prevede perdite inferiori a 1½-psi/10-kPa/0,1 Bar nelle 24 ore.

23. Aprire la valvola di scarico principale di erogazione dell'acqua.

⚠ NOTA

- **Fare attenzione quando si apre la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua, in quanto l'acqua fuoriuscirà da tutte le valvole del sistema aperte.**

La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.



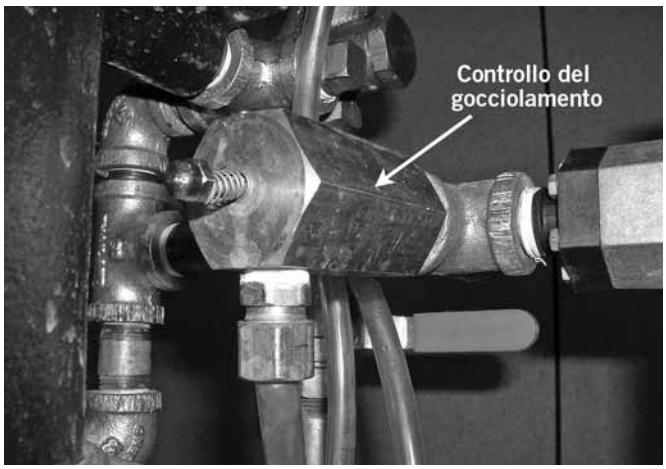
24. Aprire lentamente la valvola di controllo principale dell'erogazione di acqua, finché l'acqua non fuoriesce con un flusso costante.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

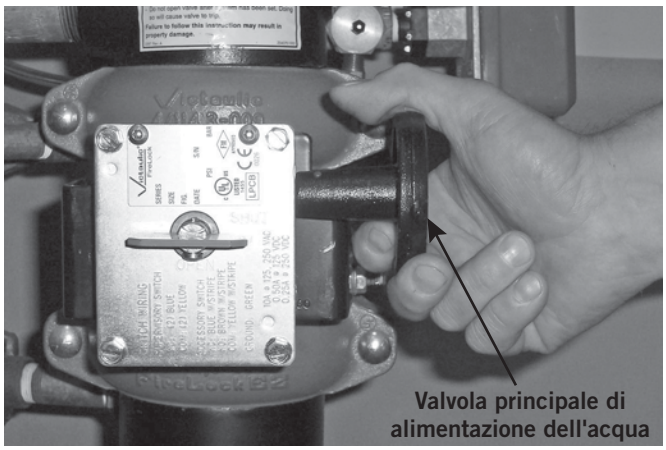
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

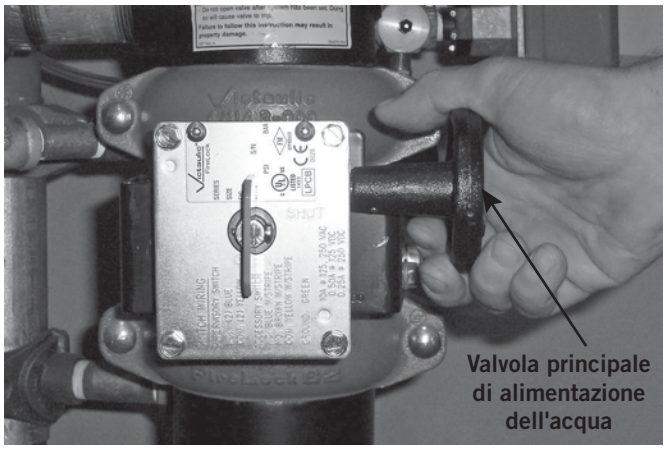
25. Quando il flusso dell'acqua è costante, chiudere la valvola di scarico principale di erogazione dell'acqua.



26. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.



27. Se dal controllo del gocciolamento fuoriesce acqua, chiudere la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua e ripartire dal punto 1. Consultare la sezione "Risoluzione dei guasti".



28. Aprire completamente la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua.
29. Registrare la pressione dell'aria dell'impianto e la pressione dell'acqua di alimentazione.
30. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperto
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola principale di alimentazione dell'acqua	Aperto
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera a riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperto
Valvola a sfera a riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola a sfera di isolamento per l'acceleratore a secco di serie 746-LPA (se applicabile)	Aperto
Girare di ¼ la valvola a sfera di scarico per l'acceleratore a secco serie 746-LPA (se applicabile)	Chiusa

31. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che il sistema è in funzione.

OGNI SETTIMANA, QUANDO LA VALVOLA VIENE RIPRISTINATA IN SEGUITO A UN TEST OPERATIVO (O DOPO QUALSIASI OPERAZIONE DEL SISTEMA): La valvola di drenaggio principale e le eventuali valvole di drenaggio a valle devono essere parzialmente aperte e poi chiuse per drenare l'acqua che potrebbe essere presente nel montante. Continuare questa procedura fino a scaricare tutta l'acqua. **NOTA:** questo passo può essere automatizzato installando il kit colonna d'acqua serie 75D opzionale.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

ISPEZIONE ESTERNA

⚠ ATTENZIONE

- **Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare lo stato di esercizio dell'impiantocorretto.**
- **Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.**
- **La frequenza delle ispezioniva aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.**
- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

NOTA

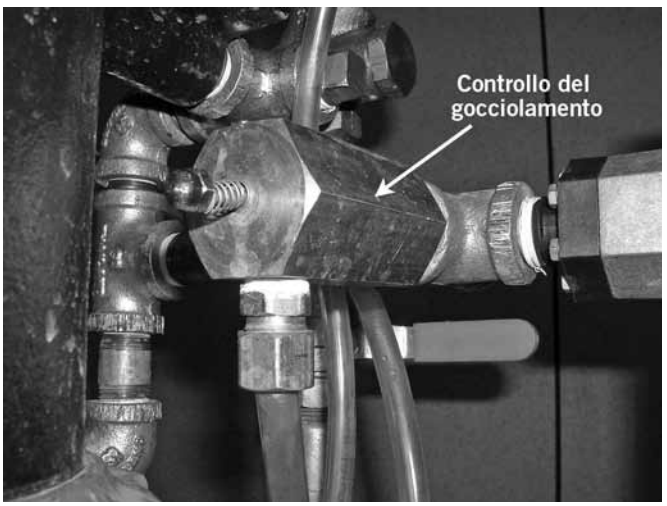
- **Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.**
- **Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.**
- **Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.**

ISPEZIONE SETTIMANALE

1. Eseguire ogni settimana un'ispezione visiva sulla valvola e il trim. **NOTA:** se il sistema a preazione è provvisto di allarme di bassa pressione, possono essere sufficienti delle ispezioni mensili. Per conoscere i requisiti specifici, rivolgersi alle autorità locali vigenti.

ISPEZIONE MENSILE

1. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione. Confermare che la pressione dell'acqua di alimentazione è nell'intervallo dei valori normali osservati nell'area. Un calo significativo della pressione potrebbe indicare una condizione problematica nell'acqua di alimentazione. Confermare che il rapporto acqua/aria sia corretto.



2. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
3. Ispezionare la valvola e il trim per rilevare eventuali segni di corrosione e danni meccanici. Sostituire eventuali parti danneggiate o corrose.
4. Confermare che la valvola a preazione e il trim sono nell'area non soggetta a temperature di congelamento.
5. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperto
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola principale di alimentazione dell'acqua	Aperto
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera a riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperto
Valvola a sfera a riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola a sfera di isolamento per l'acceleratore a secco di serie 746-LPA (se applicabile)	Aperto
-Girare di ¼ la valvola a sfera di scarico per l'acceleratore a secco serie 746-LPA (se applicabile)	Chiusa

6. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, registrare la pressione nella camera d'aria dell'acceleratore a secco. La pressione nella camera d'aria deve equivalere alla pressione dell'aria del sistema, entro le tolleranze consentite sui manometri. Se la pressione nella camera d'aria è inferiore alla pressione dell'aria del sistema, consultare la sezione "Risoluzione dei guasti".

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

TEST OBBLIGATORI

⚠ ATTENZIONE

- **Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare lo stato di esercizio dell'impiantocorretto.**
- **Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.**
- **La frequenza delle ispezioniva aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.**
- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

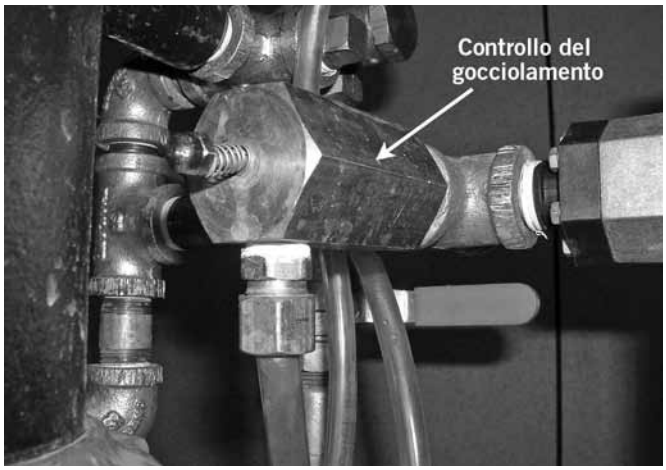
NOTA

- **Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.**
- **Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.**
- **Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.**

TEST DEL DRENAGGIO PRINCIPALE

Eseguire il test del drenaggio principale con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test del drenaggio principale.
2. Confermare che si dispone di un drenaggio adeguato.
3. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.

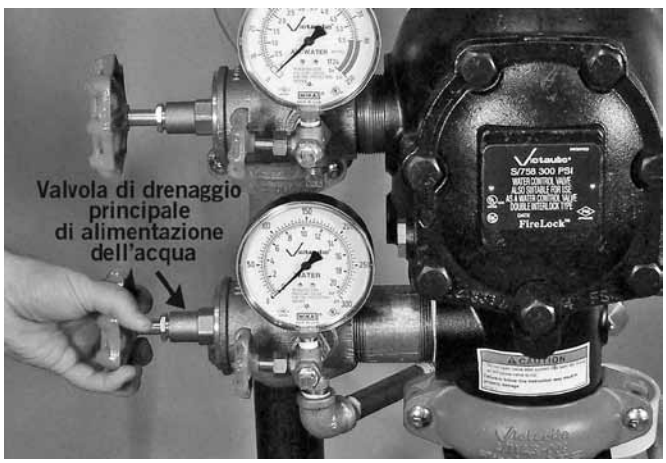


4. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
5. Verificare che la pressione dell'aria del sistema sia corretta in base alla pressione dell'acqua di alimentazione locale.

⚠ NOTA

- **Fare attenzione per evitare l'apertura accidentale della valvola di drenaggio principale del sistema.**

L'apertura della valvola di drenaggio principale del sistema fa azionare la valvola, causando danni materiali.



6. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.
7. Quando la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione è completamente aperta, registrare la pressione dell'acqua di alimentazione (leggendola sul manometro) come pressione residua.

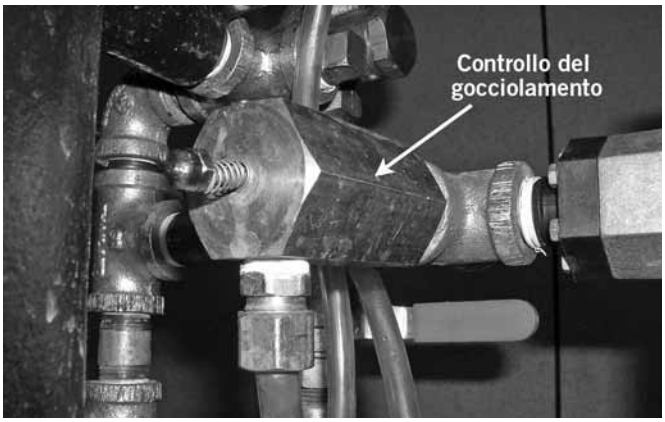
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

8. Chiudere lentamente la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
9. Registrare la pressione dell'acqua stabilizzata dopo la chiusura della valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
10. Confrontare il valore della pressione residua, misurato prima, con i valori delle pressioni residue rilevati durante i precedenti test del drenaggio principale. Se si osserva un calo del valore dell'acqua di alimentazione residua, ripristinare il valore della pressione corretta.
11. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperto
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola principale di alimentazione dell'acqua	Aperto
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera a riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperto
Valvola a sfera a riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola a sfera di isolamento per l'acceleratore a secco di serie 746-LPA (se applicabile)	Aperto
-Girare di ¼ la valvola a sfera di scarico per l'acceleratore a secco serie 746-LPA (se applicabile)	Chiusa



12. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
13. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che la valvola è di nuovo in servizio.
14. Inoltrare i risultati dei test alle autorità preposte, ove necessario.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

TEST DELL'ALLARME DEL FLUSSO DI ACQUA

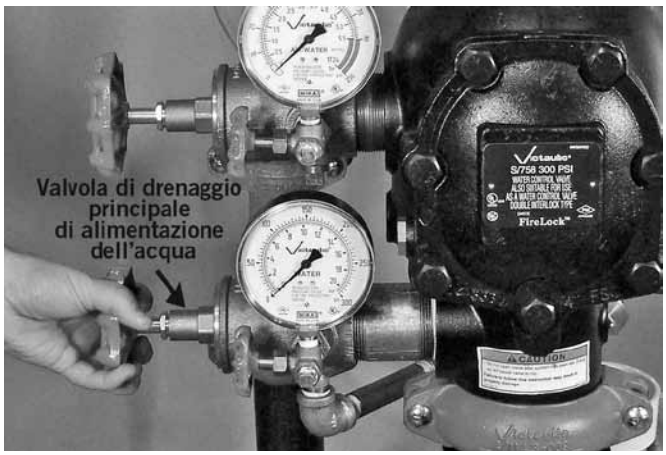
Eseguire il test dell'allarme del flusso di acqua con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test dell'allarme del flusso di acqua.

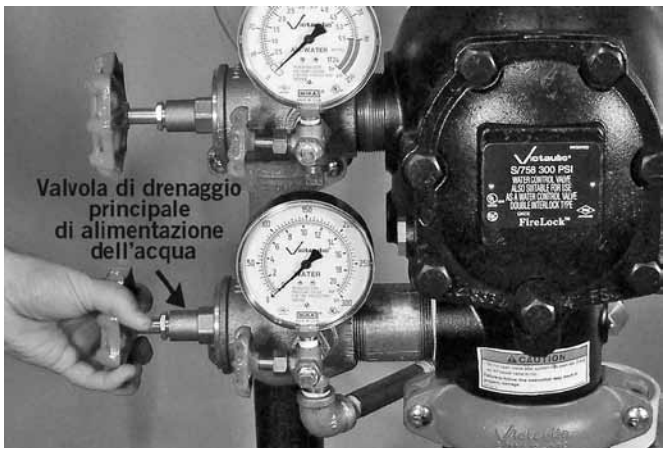
⚠ NOTA

- **Fare attenzione per evitare l'apertura accidentale della valvola di drenaggio principale del sistema.**

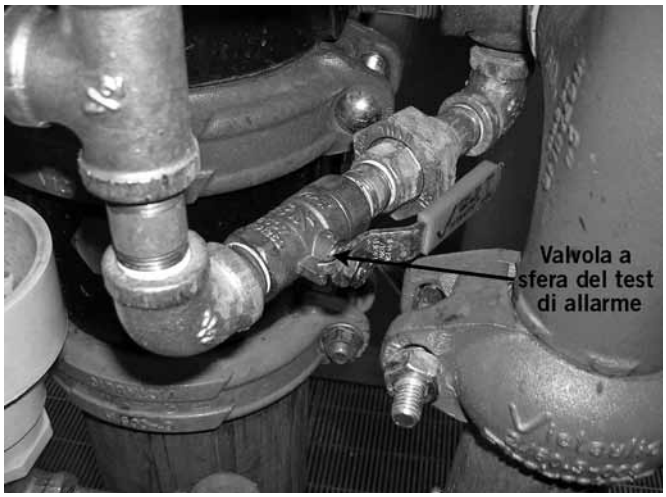
L'apertura della valvola di drenaggio principale del sistema fa azionare la valvola, causando danni materiali.



2. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.

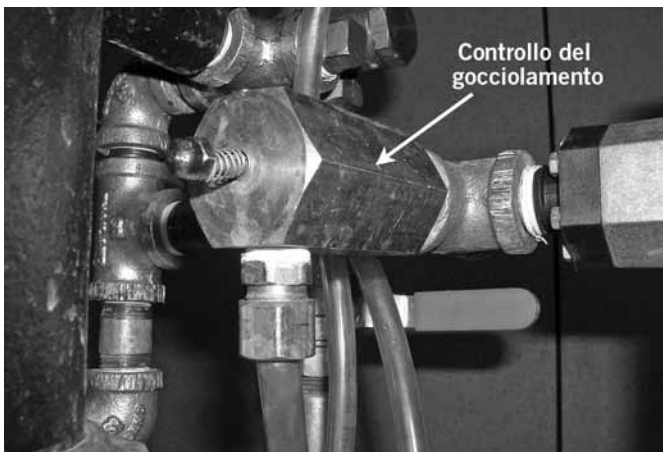


3. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.



4. Aprire la valvola a sfera del test di allarme. Confermare che sono attivi gli allarmi elettrico e meccanico e che le stazioni di monitoraggio a distanza, se presenti, ricevano un segnale di allarme.

5. Dopo aver verificato il corretto funzionamento di tutti gli allarmi, chiudere la valvola a sfera del test di allarme.



6. Spingere lo stantuffo del controllo del gocciolamento per verificare che non vi sia pressione nella linea dell'allarme.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

7. Verificare che tutti gli allarmi si siano spenti, che la linea dell'allarme sia stata correttamente drenata e che gli allarmi presso le stazioni remote siano stati correttamente ripristinati.
8. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
9. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che la valvola è di nuovo in servizio.
10. Inoltrare i risultati dei test alle autorità preposte, ove necessario.

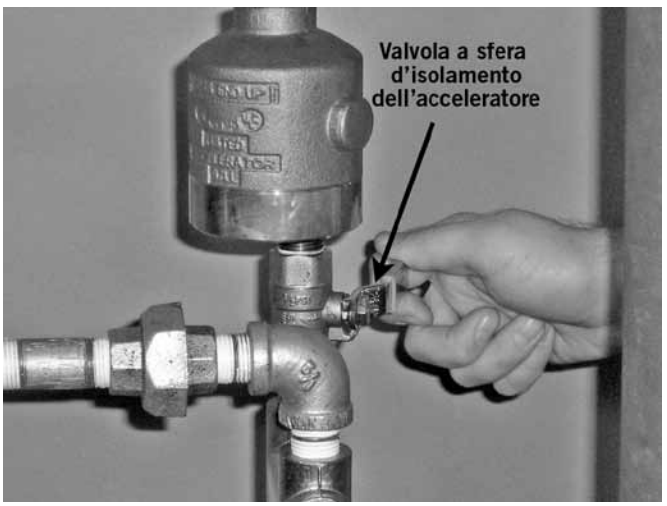
TEST DELL'ALLARME ARIA BASSA E DEL LIVELLO DELL'ACQUA

Eseguire i test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

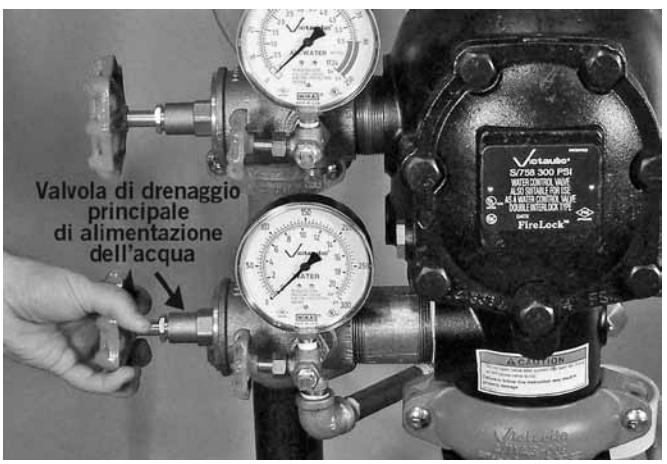
NOTA

- **Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, accertare che l'autorità vigente venga informata dei test in corso sull'allarme aria bassa e sul livello dell'acqua. La mancata chiusura della valvola a sfera d'isolamento dell'acceleratore a secco serie 746-LPA può far scattare la valvola, causando un falso allarme.**

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguiranno i test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua.



2. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, chiudere la valvola a sfera di isolamento verso l'acceleratore.

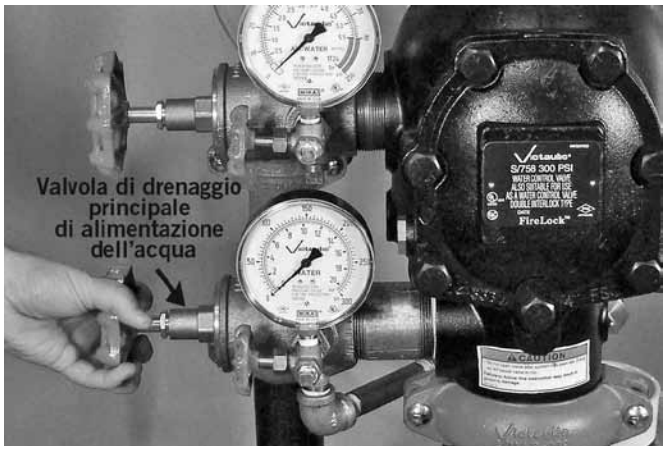


3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.

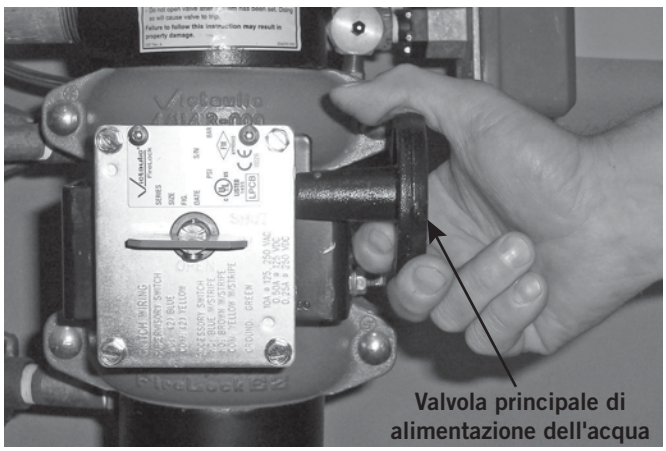
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

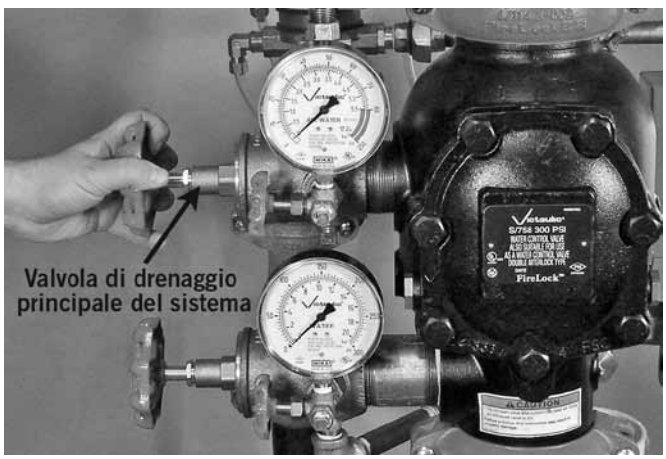
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



4. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.

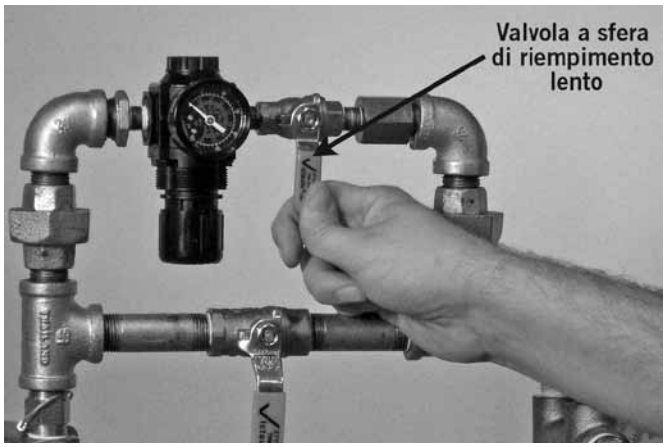


5. Chiudere la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.

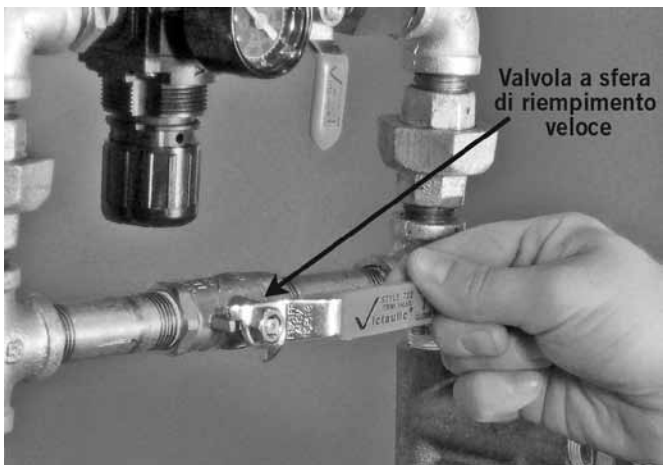


6. Aprire in parte e lentamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Confermare che l'acqua non fluisce dal drenaggio. **NOTA:** se l'acqua fluisce dal drenaggio, è possibile che il sistema non sia stato drenato correttamente. In questo caso seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio del sistema".
7. Registrare la pressione dell'aria del sistema alla quale si attiva l'allarme aria bassa.

8. Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.



9. Chiudere la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.



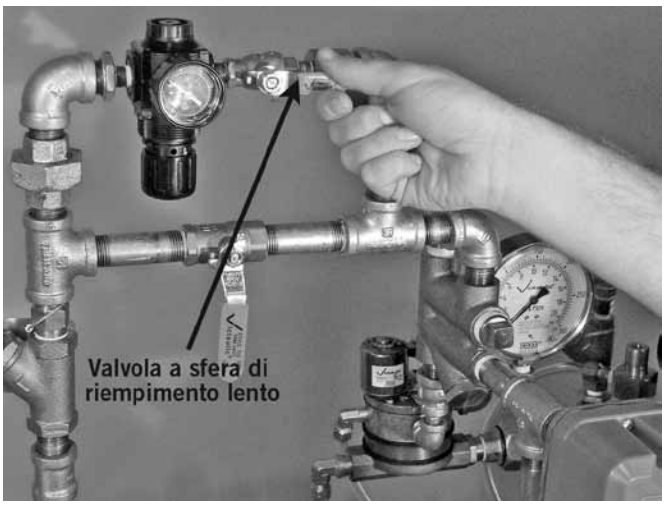
10. Aprire la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA. Riportare la pressione sul valore normale per il sistema.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

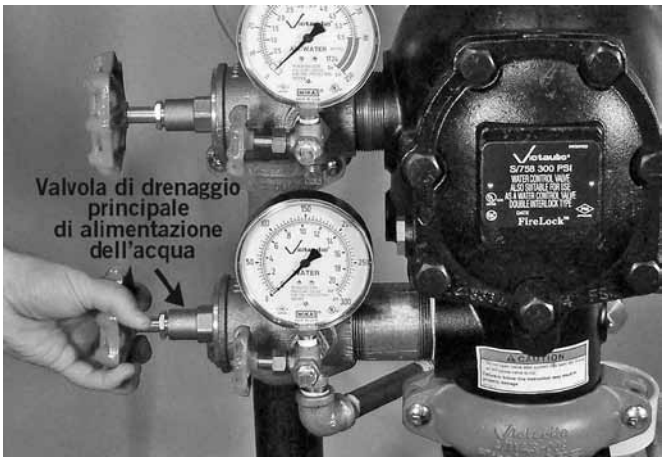
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

11. Quando la pressione dell'aria di sistema è stabilita sul valore normale, chiudere la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA.



12. Aprire la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.

13. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, aprire la valvola di sfiato a sfera.



14. Aprire la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua.

⚠ NOTA

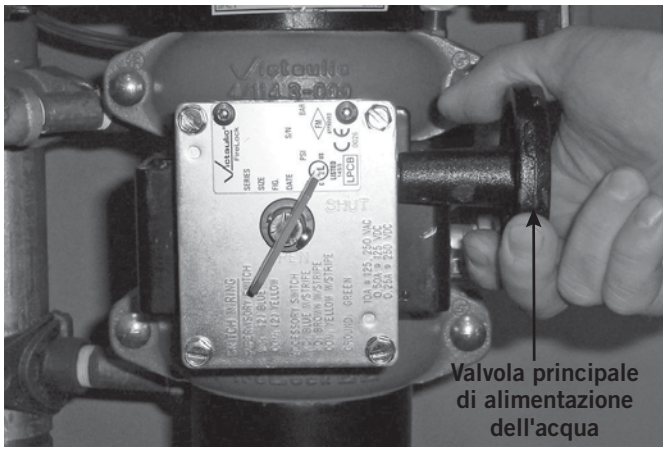
- **Fare attenzione quando si apre la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua, in quanto l'acqua fuoriuscirà da tutte le valvole del sistema aperte.**

La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

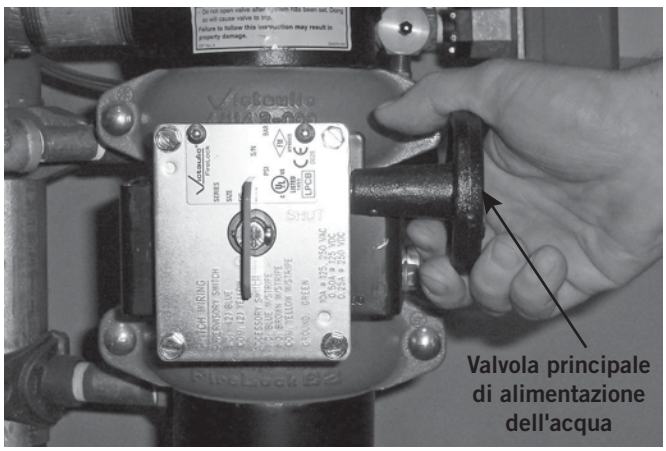
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



15. Aprire lentamente la valvola di drenaggio principale dell'erogazione di acqua, finché l'acqua non fuoriesce con un flusso costante.

16. Quando il flusso dell'acqua è costante, chiudere la valvola di drenaggio principale di erogazione dell'acqua.



17. Aprire completamente la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua.
18. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella su questa pagina).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperto
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola principale di alimentazione dell'acqua	Aperto
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera a riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperto
Valvola a sfera a riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola a sfera di isolamento per l'acceleratore a secco di serie 746-LPA (se applicabile)	Aperto
-Girare di ¼ la valvola a sfera di scarico per l'acceleratore a secco serie 746-LPA (se applicabile)	Chiusa

19. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che la valvola è di nuovo in servizio.
20. Inoltrare i risultati dei test alle autorità preposte, ove necessario.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

TEST (SCATTI) OPERATIVI OBBLIGATORI

TEST (SCATTO) OPERATIVO PARZIALE

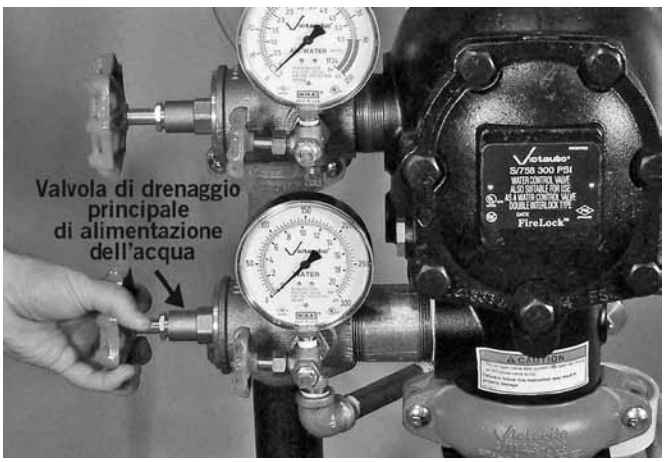
⚠ ATTENZIONE

- **Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare lo stato di esercizio dell'impiantocorretto.**
- **Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.**
- **La frequenza delle ispezioniva aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.**
- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.**

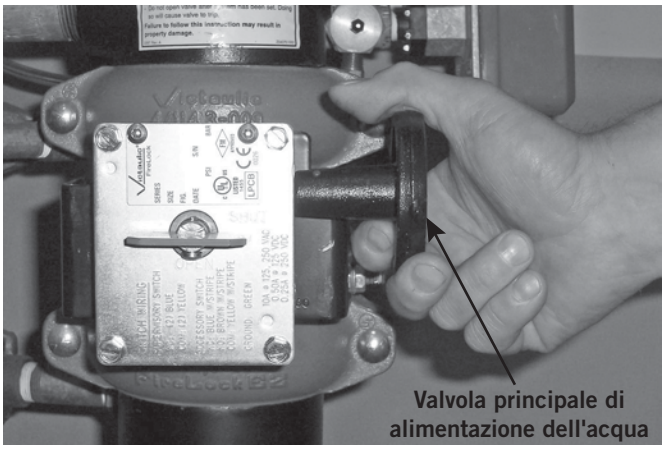
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

I test (scatti) operativi parziali sono necessari per confermare il funzionamento corretto della valvola. Questo test, tuttavia, non conferma il funzionamento dell'intero sistema. Victaulic suggerisce di eseguire il test (scatto) operativo parziale con cadenza (almeno) annuale. **NOTA:** la frequenza del test (scatto) operativo parziale va aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e di atmosfere corrosive. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

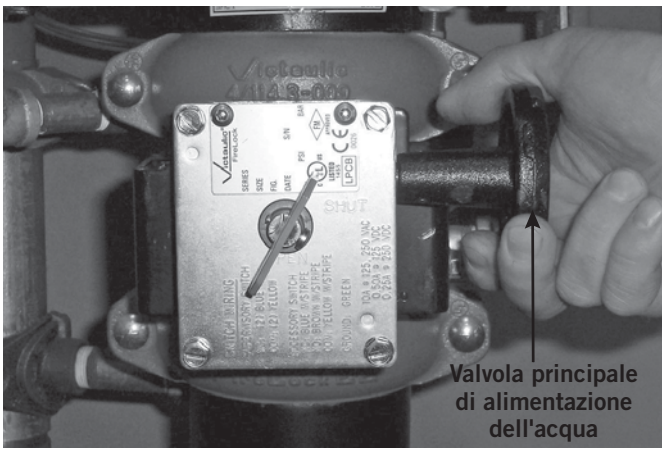
1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test (scatto) operativo parziale.
2. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.



3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



4. Chiudere la valvola di controllo principale dell'acqua di alimentazione fino al punto in cui un'ulteriore chiusura non provoca il flusso attraverso la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
5. **ATTIVARE LA PARTE ELETTRICA DELL'IMPIANTO PER ENERGIZZARE IL SOLENOIDE.**



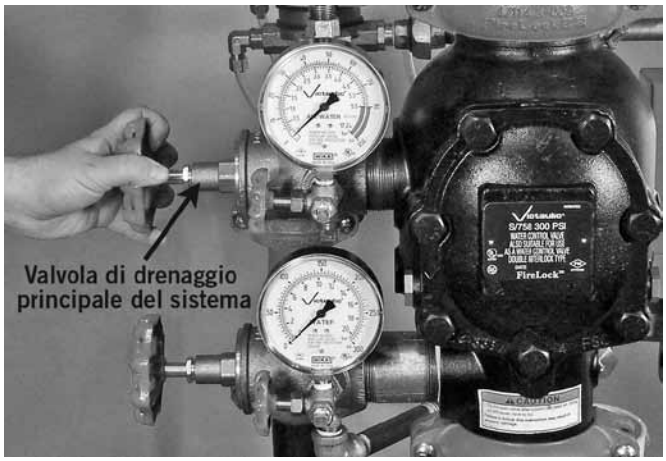
6. Aprire lentamente la valvola di controllo principale dell'acqua di alimentazione, finché una piccola quantità di acqua non fuoriesce attraverso la valvola di scarico principale dell'acqua di alimentazione.

7. Chiudere la valvola di scarico principale dell'acqua di alimentazione.

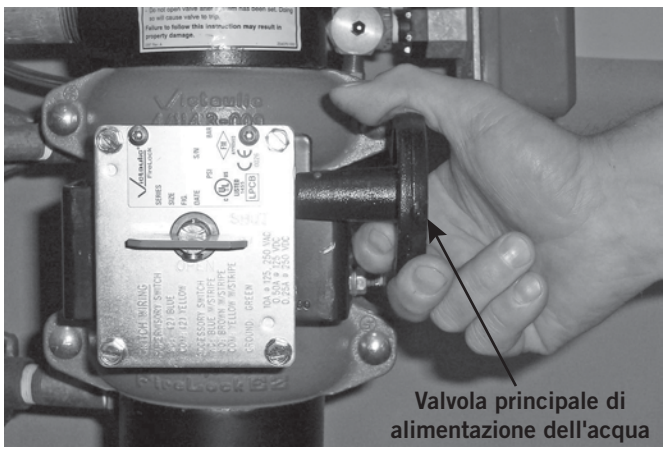
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

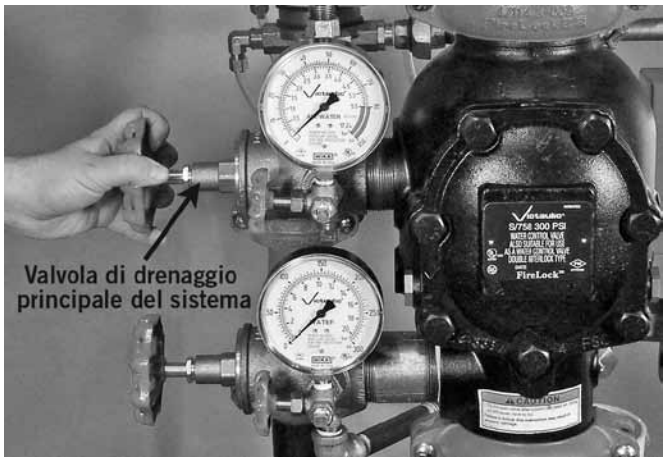
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



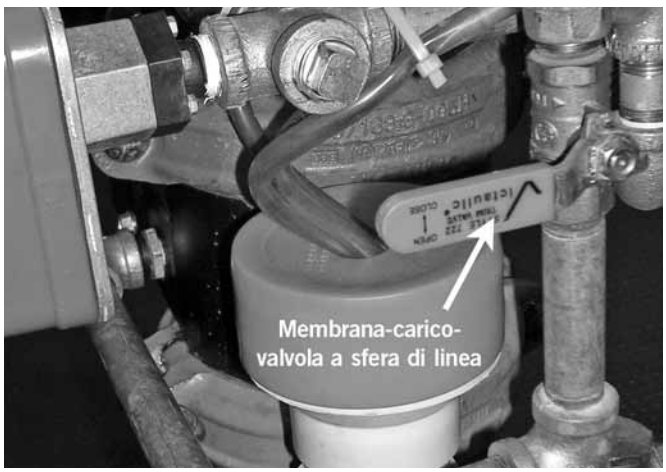
8. Aprire la valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione) oppure la valvola di scarico principale dell'impianto per simulare l'apertura di uno sprinkler. **NOTA:** in alto è raffigurata la valvola di scarico principale dell'impianto.
9. Quando la valvola è in funzione, registrare la pressione dell'aria d'impianto insieme a eventuali altre informazioni richieste dalle autorità aventi giurisdizione in materia.
10. Confermare che la pressione della linea di carico del diaframma scenda a zero e che l'acqua scorra attraverso lo scarico automatico fino alla vaschetta di gocciolamento.



11. Chiudere completamente la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.



12. Chiudere la valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione) oppure la valvola di scarico principale dell'impianto. **NOTA:** in alto è raffigurata la valvola di scarico principale dell'impianto.
13. **CHIUDERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA.**



14. Chiudere la valvola a sfera della linea di carico del diaframma.
15. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio del sistema".

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

TEST (SCATTO) OPERATIVO COMPLETO

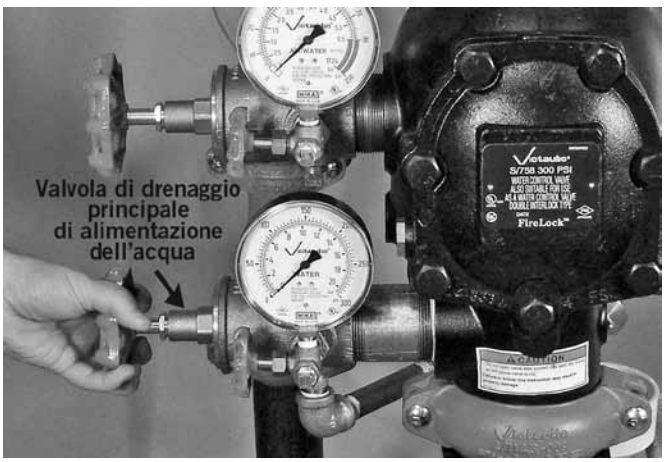
⚠ ATTENZIONE

- **Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare lo stato di esercizio dell'impiantocorretto.**
- **Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.**
- **La frequenza delle ispezioniva aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.**
- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.**

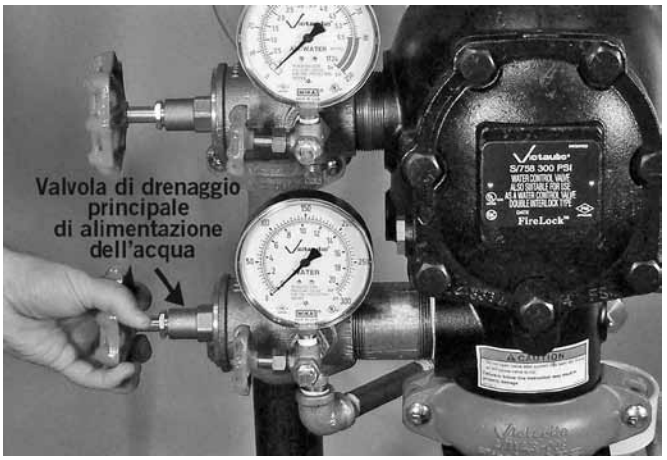
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

Victaulic suggerisce di eseguire il test (scatto) operativo completo con cadenza (almeno) triennale. **NOTA:** la frequenza del test (scatto) operativo completo va aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e di atmosfere corrosive. Questo test immette un flusso completo di acqua nel sistema ugello e, pertanto, va eseguito soltanto se non sussistono rischi di esposizione a temperature di congelamento. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

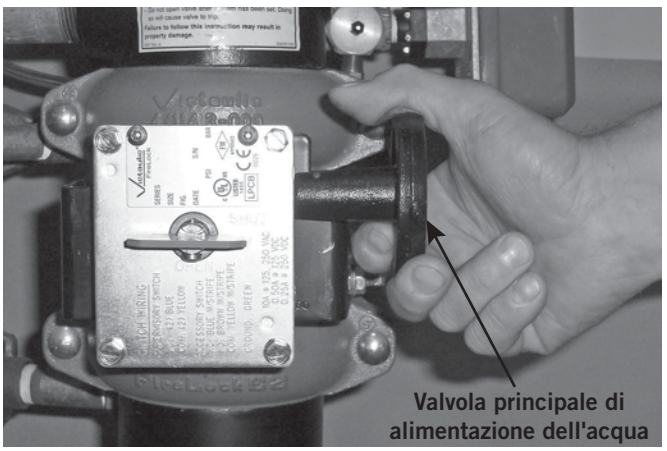
1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test (scatto) operativo completo.
2. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.



3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



4. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
5. **ATTIVARE LA PARTE ELETTRICA DELL'IMPIANTO PER ENERGIZZARE IL SOLENOIDE.**
6. Aprire la valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione) per simulare il funzionamento di uno sprinkler.
7. Registrare quanto segue:
   - 7a. Il tempo tra l'apertura della valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione) all'azionamento della valvola a preazione
   - 7b. La pressione dell'aria d'impianto quando la valvola è in funzione
   - 7c. Il tempo tra l'apertura della valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione) al momento in cui l'acqua fluisce dall'uscita dell'attacco di test
   - 7d. Tutte le informazioni richieste dall'autorità competente
8. Confermare che tutti gli allarmi funzionano correttamente.
9. Continuare a far circolare l'acqua finché non è pulita.

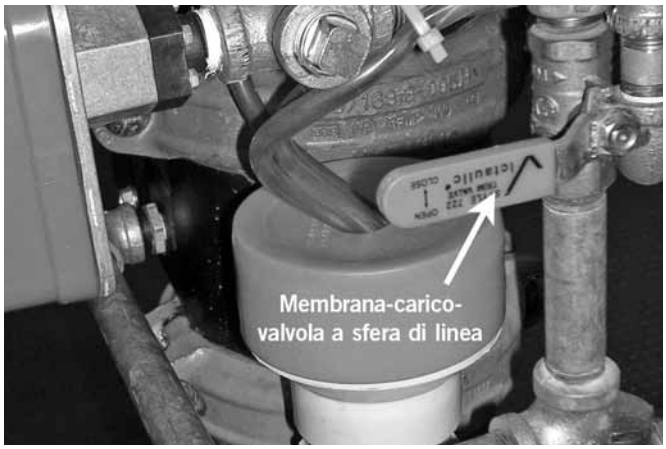


10. Chiudere la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

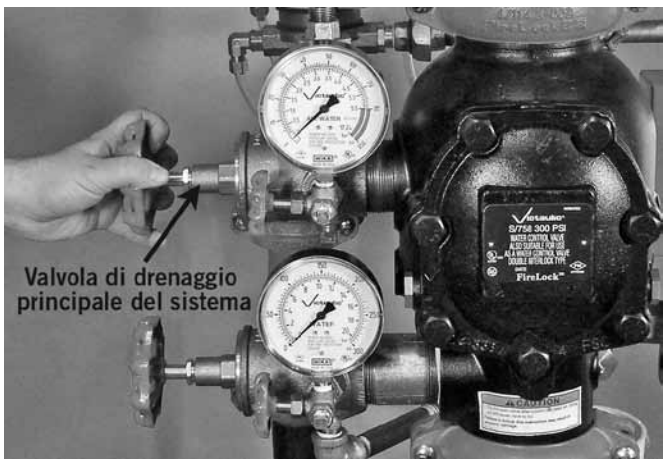
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



11. Chiudere la valvola a sfera della linea di carico del diaframma.
12. **CHIUDERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA.**

13. Aprire la valvola di scarico principale dell'impianto per spurgarlo.
14. Dopo avere spurgato il sistema correttamente, chiudere la valvola di test dell'impianto remoto (attacco di test d'ispezione).



15. Chiudere la valvola di scarico principale dell'impianto.
16. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio dell'impianto".

OBBLIGO DI ISPEZIONE INTERNA

I componenti interni vanno ispezionati con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

⚠ ATTENZIONE

- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare di rimuovere la piastra di copertura dalla valvola.**

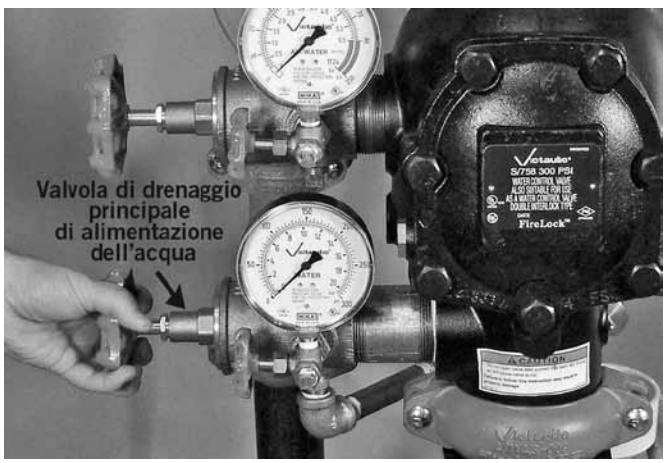
La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

⚠ NOTA

- **Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.**
- **Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.**
- **Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso la stazione remota e quelli nell'area d'interesse che il sistema sta per essere messo fuori servizio.

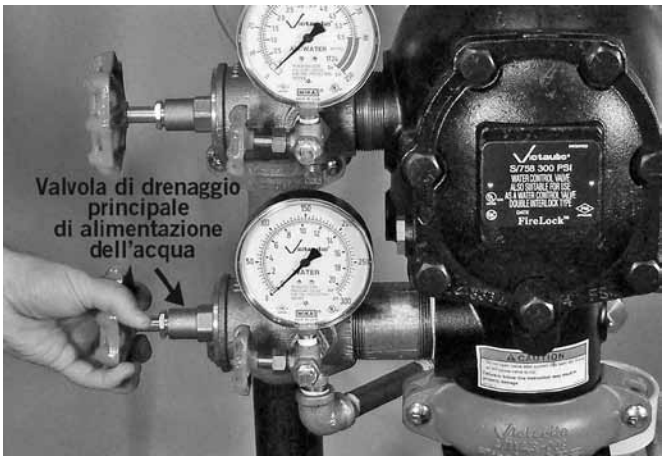


2. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.

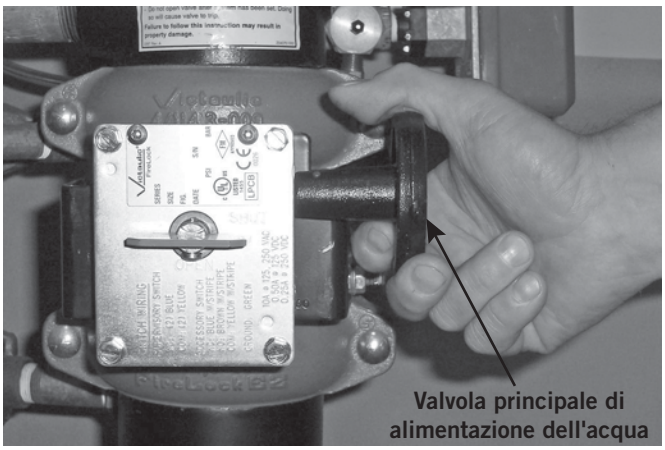
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

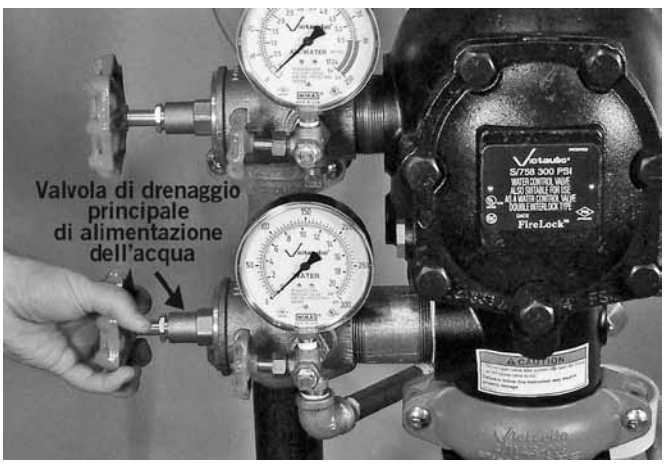
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



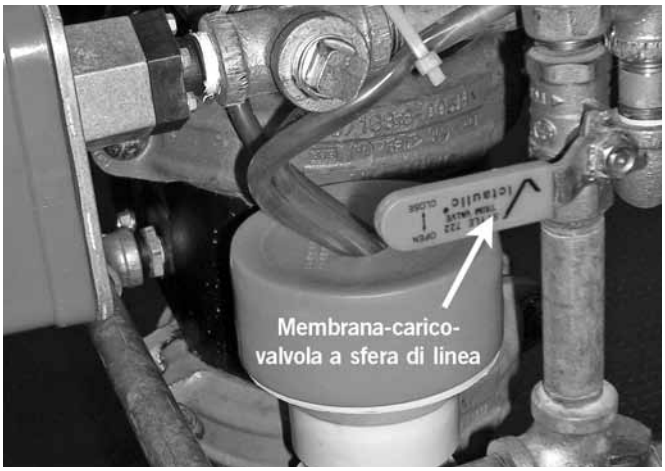
3. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.



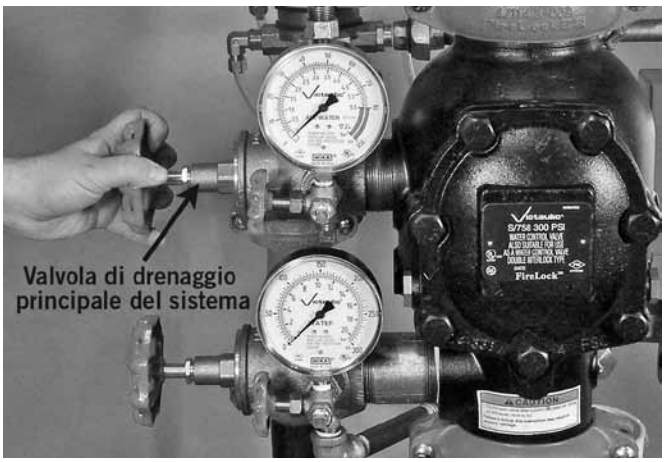
4. Chiudere la valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua per mettere il sistema fuori servizio.



5. Aprire la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua.
6. Verificare che l'acqua non fuoriesca dalla valvola di drenaggio principale di alimentazione.

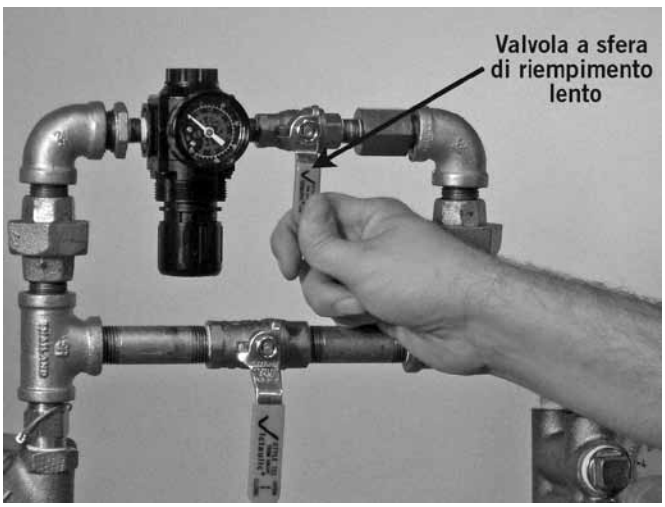


7. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.



8. Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema per drenare l'eventuale acqua accumulatasi e per scaricare la pressione dell'aria del sistema.

NOTA: se il sistema è stato utilizzato, aprire la valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) e le eventuali valvole di drenaggio ausiliarie.



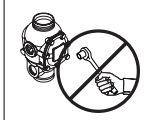
9. Chiudere la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

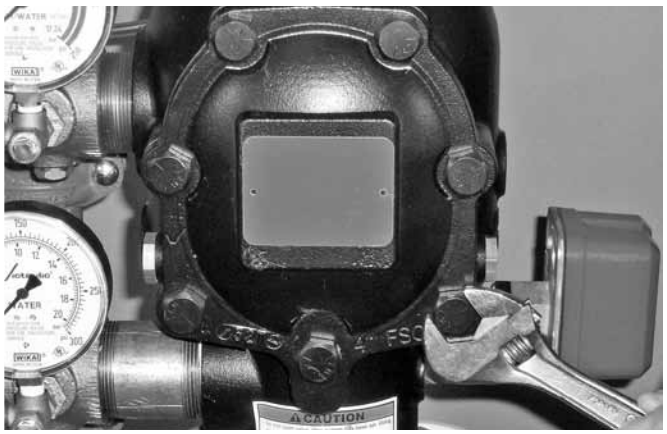
⚠ ATTENZIONE



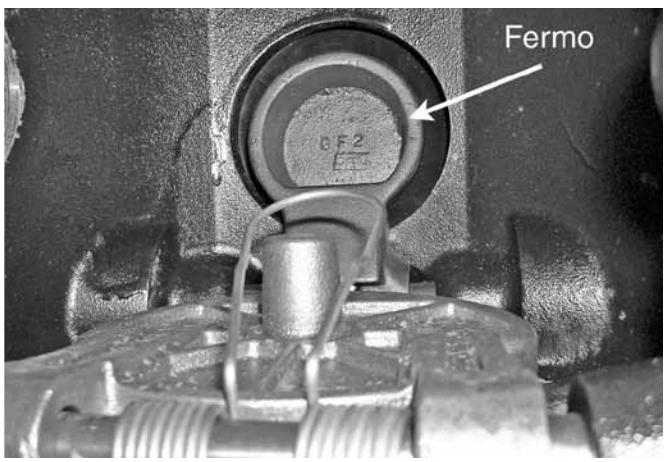
- **Accertare che la valvola sia depressurizzata e drenata completamente prima di estrarre i bulloni della piastra di copertura.**

La piastra di copertura può essere espulsa con violenza se si rimuovono i bulloni mentre la valvola è sotto pressione, con gravi infortuni personali e/o danni materiali.

10. **ATTIVARE LA PARTE ELETTRICA DELL'IMPIANTO PER ENERGIZZARE IL SOLENOIDE OPPURE SPINGERE LA VITE DELLO SCARICO AUTOMATICO PER SCARICARE LA PRESSIONE DALLA LINEA DI CARICO DEL DIAFRAMMA.**



11. Dopo avere scaricato tutta la pressione dal sistema, allentare lentamente i bulloni della piastra di copertura. **NOTA:** NON rimuovere i bulloni della piastra di copertura se non dopo averli allentati tutti.
12. Rimuovere tutti i bulloni della piastra di copertura, insieme alla piastra stessa e alla sua guarnizione. **NOTA:** le valvole da 48,3 mm/ 1 ½" e 60,3 mm/2" sono dotate di rondelle sotto le teste o i bulloni della piastra di copertura. Conservare le rondelle per il rimontaggio.



13. Spingere indietro il blocco (verso il diaframma).

⚠ NOTA

- **NON utilizzare solventi o abrasivi al di sopra o in prossimità della ghiera in cui è alloggiato il corpo della valvola.**

La mancata osservanza di questa istruzione può impedire la sigillatura del clapet, provocando errori di funzionamento della valvola e/o perdite dalla stessa.

14. Ruotare la cerniera facendola fuoriuscire dal corpo della valvola. Ispezionare la tenuta della cerniera e l'anello di ritegno della guarnizione. Eliminare eventuali contaminanti, sporcizia e depositi di minerali presenti. Pulire eventuali fori ostruiti nell'anello in cui è alloggiata la valvola. **NON UTILIZZARE SOLVENTI O ABRASIVI.**
15. Con il clapet ruotato fuori dal corpo della valvola, tirare in avanti il fermo per ispezionare il diaframma. Se il diaframma mostra segni di usura o danno, sostituirlo con un nuovo diaframma fornito da Victaulic. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del diaframma".

16. Ispezionare la cerniera per verificare se si muove liberamente e se presenta segni di danni materiali. Sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati, seguendo le istruzioni pertinenti nella sezione "Manutenzione".
17. Reinstallare la piastra di protezione seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di protezione e della piastra di protezione".
18. Rimettere in servizio l'impianto seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio dell'impianto".

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

MANUTENZIONE

Le sezioni seguenti illustrano come rimuovere e sostituire i componenti interni della valvola. Durante la rimozione e l'installazione, fare attenzione a non danneggiare i componenti.

⚠ ATTENZIONE

- **Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare di rimuovere la piastra di copertura dalla valvola.**

La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

⚠ NOTA

- **Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.**
- **Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.**
- **Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA TENUTA DEL CLAPET

1. Eseguire i punti da 1 a 13 della sezione "Obbligo di ispezione interna".

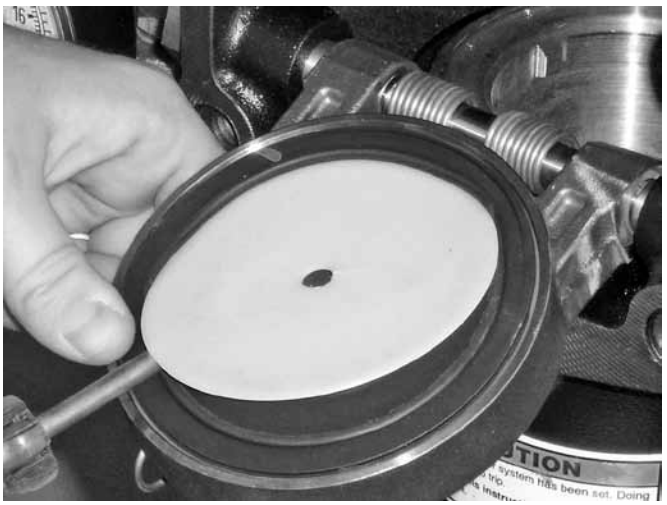
2. Rimuovere dalla tenuta del clapet l'assemblaggio bullone/tenuta del bullone.

3. Rimuovere il disco premiguarnizione.

⚠ NOTA

- **NON fare leva sulla rondella della tenuta dal foro interno per farla fuoriuscire dal clapet.**

La mancata osservanza di questa istruzione può danneggiare la rondella della tenuta, compromettendo la chiusura ermetica del clapet e causando perdite dalla valvola.



4. Fare leva dall'interno della tenuta del clapet, sotto la rondella della tenuta, dall'interno della tenuta della cerniera, come mostrato in alto. **NON FARE LEVA NEL FORO CENTRALE PER SMONTARE LA RONDELLA DELLA TENUTA.**
5. La rondella va rimossa a partire dalla tenuta del clapet. Asciugare l'eventuale umidità formatasi sotto la rondella della tenuta e sulla tenuta del clapet.

⚠ NOTA

- **Utilizzare esclusivamente ricambi forniti da Victaulic.**

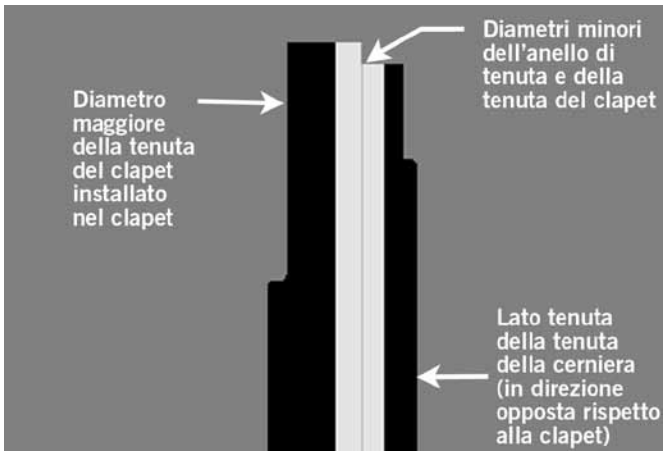
La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

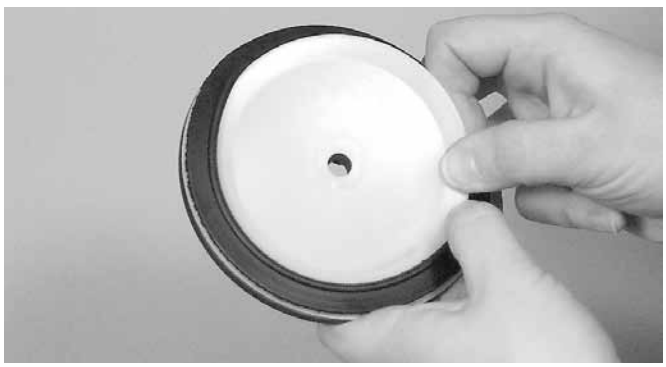
Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

6. Fare leva sulla tenuta del clapet per farlo fuoriuscire insieme all'anello. Ispezionare la tenuta del clapet. Se la tenuta mostra segni di usura o danno, sostituirla con una nuova, fornita da Victaulic. Se si procede con la sostituzione dell'assemblaggio della tenuta del clapet, passare direttamente al punto 7.



6a. **Se si riutilizza il medesimo assemblaggio di tenuta del clapet e, secondo le istruzioni al punto precedente, l'anello è stato rimosso dalla tenuta:** Reinserire con cautela l'anello della tenuta sotto il labbro esterno della stessa. Controllare che il diametro inferiore dell'anello sia rivolto verso la superficie di chiusura della tenuta del clapet.



7. Inserire con cautela la rondella della tenuta sotto di chiusura della guarnizione.
8. Eliminare eventuali contaminanti, sporcizia e depositi di minerali presenti sul clapet.

9. Facendo attenzione, installare la tenuta nel clapet. Accertare che l'anello della tenuta scatti completamente nel clapet.

10. Posizionare il disco premiguarnizione sulla rondella della tenuta del clapet. Installare l'assemblaggio bullone/tenuta del bullone attraverso il disco premiguarnizione e il clapet.

11. Per ottenere la tenuta corretta, serrare il gruppo bullone/tenuta del bullone al valore di coppia elencato nella tabella nella pagina seguente.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

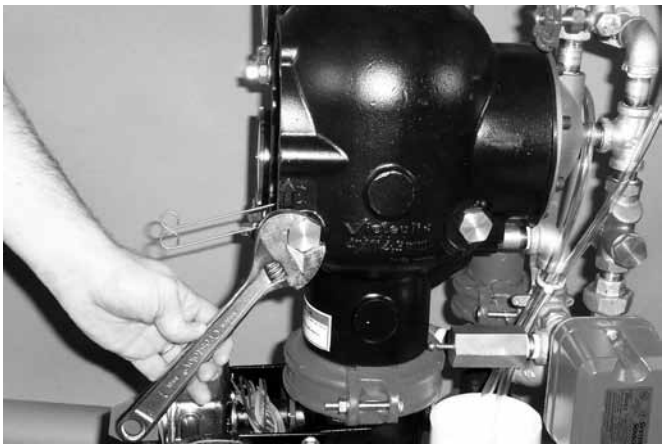
COPPIE PER L'ASSEMBLAGGIO BULLONE/TENUTA DEL BULLONE

Dimensioni		Coppia
Diametro nominale Pollici	Diametro esterno effettivo Pollici mm	pollici-libbre N•m
1 ½	1.900 48,3	40 5
2	2.375 60,3	40 5
2 ½	2.875 73,0	90 10
76,1 mm	3.000 76,1	90 10
3	3.500 88,9	90 10
4	4.500 114,3	110 12
165,1 mm	6.500 165,1	160 18
6	6.625 168,3	160 18
8	8.625 219,1	160 18

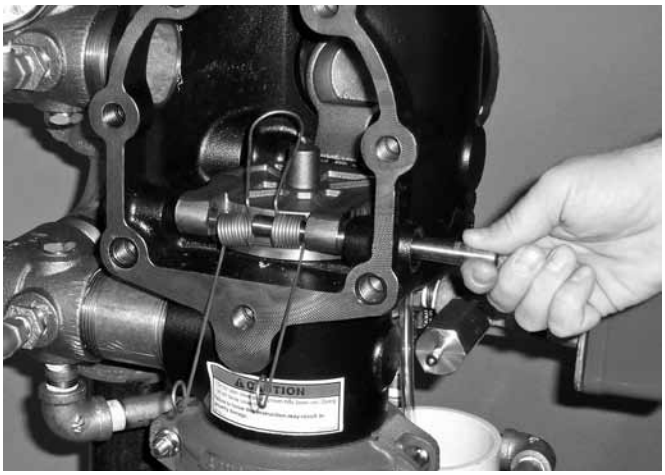
12. Reinstallare la piastra di copertura seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
13. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELL'ASSEMBLAGGIO DEL CLAPET

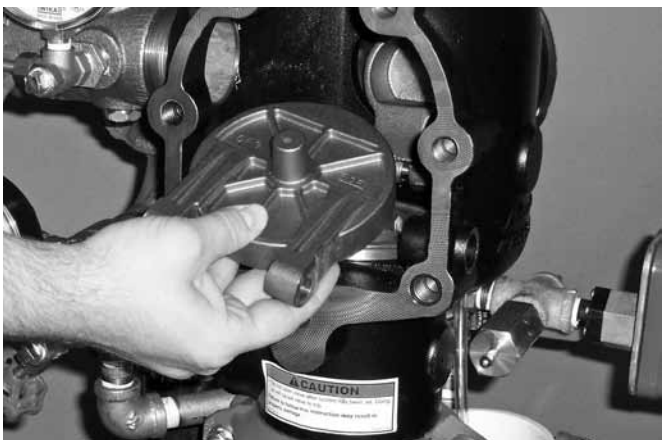
1. Eseguire i punti da 1 a 13 della sezione "Obbligo di ispezione interna".



2. Rimuovere dal corpo della valvola le boccole dall'albero del clapet.



3. Rimuovere l'albero del clapet. **NOTA:** quando si smonta l'albero, la molla del clapet cade. Conservarla per reinstallarla.

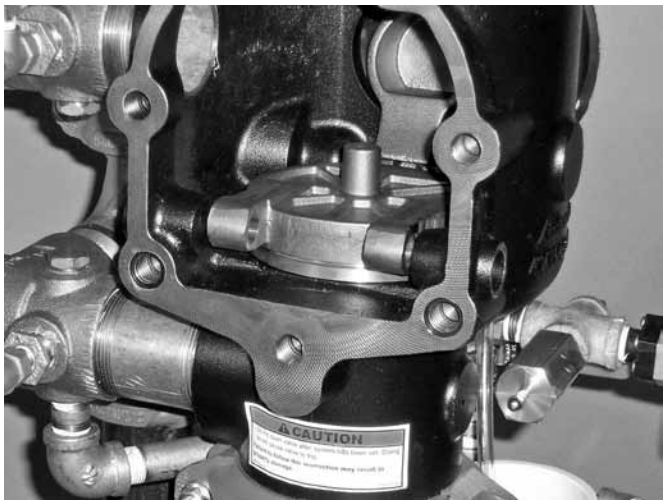


4. Rimuovere il clapet dal corpo della valvola.

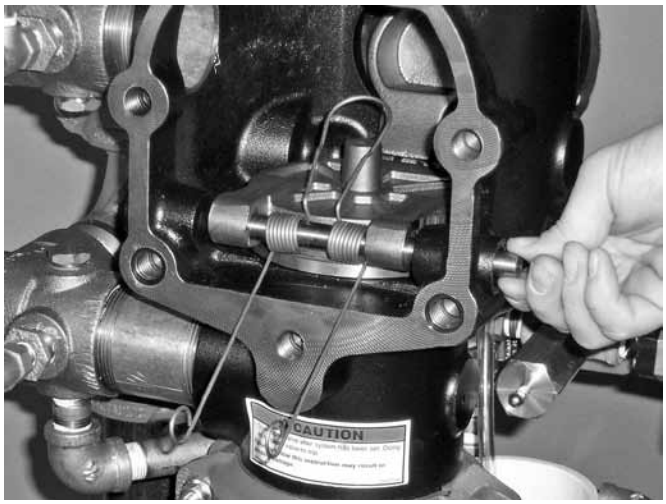
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

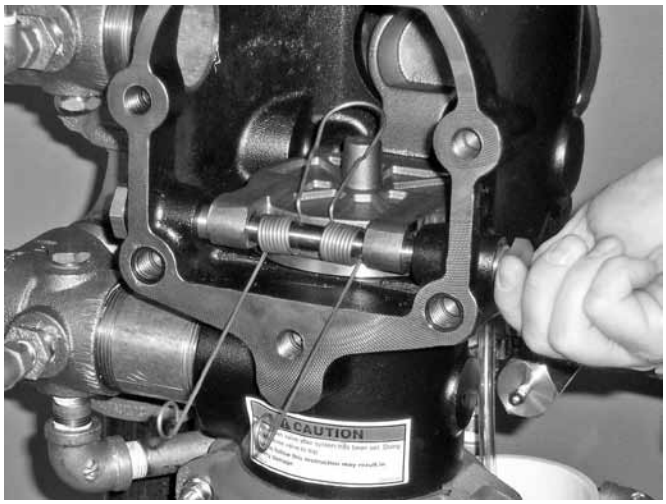
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



5. Mettere il nuovo assemblaggio del clapet sull'anello in cui è alloggiato il corpo della valvola. Controllare che i fori nei bracci del clapet siano allineati ai fori nel corpo della valvola.



6. Inserire l'albero del clapet per metà nel corpo della valvola.
7. Installare la molla sull'albero del clapet. Controllare che l'anello della molla del clapet sia rivolto verso quest'ultima, come nell'illustrazione in alto.
8. Completare l'inserimento dell'albero nel braccio del clapet e nel corpo della valvola.



9. Applicare del sigillante per filettature sulle boccole dell'albero del clapet. Installare le boccole dell'albero del clapet nel corpo della valvola, con la forza delle sole mani.
   9a. Serrare i clapet finché non vanno in battuta, metallo contro metallo, sul corpo della valvola.

10. Controllare il clapet per verificare se si muove liberamente.
11. Reinstallare la piastra di protezione seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di protezione e della piastra di protezione".
12. Rimettere in servizio l'impianto seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio dell'impianto".

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

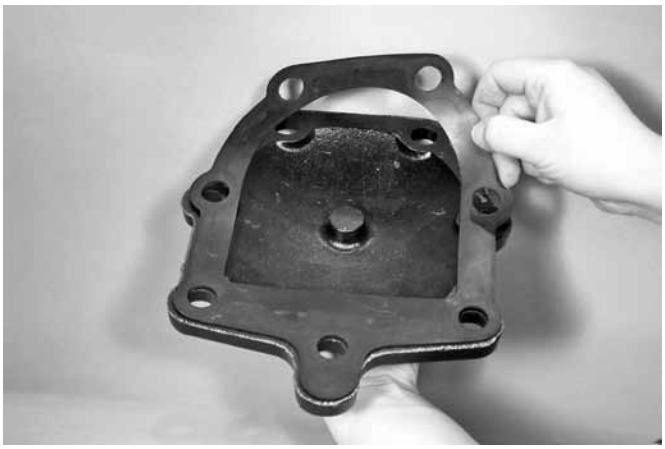
INSTALLAZIONE DELLA GUARNIZIONE DELLA PIASTRA DI COPERTURA E DELLA PIASTRA DI COPERTURA

⚠ NOTA

- **Utilizzare esclusivamente ricambi forniti da Victaulic.**

La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

1. Verificare che la guarnizione della piastra di copertura sia in buono stato. Se la guarnizione mostra segni di usura o danno, sostituirla con una nuova, fornita da Victaulic.



2. Allineare i fori della guarnizione ai fori della piastra di copertura.

3. Per facilitare l'allineamento, inserire un bullone della piastra di copertura attraverso la piastra e la guarnizione. **NOTA:** per le valvole da 48,3 mm/ 1 ½" e 60,3 mm/2", è necessario reinstallare una rondella sotto la testa di ogni bullone della piastra di copertura.

⚠ NOTA

- **NON serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura.**

In caso contrario la guarnizione della piastra di copertura potrebbe danneggiarsi e provocare perdite nella valvola.

4. Allineare alla valvola la piastra di copertura/guarnizione della piastra di copertura. Controllare che i bracci della molla del clapet siano ruotati in posizione d'installazione. Serrare tutti i bulloni della piastra di copertura nella piastra/nel corpo della valvola.
5. Serrare tutti i bulloni della piastra di copertura seguendo un percorso a zigzag. Per informazioni sui valori di coppia corretti, fare riferimento alla tabella "Requisiti di coppia per i bulloni della piastra di copertura" di seguito. NON serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura.

REQUISITI DI COPPIA PER I BULLONI DELLA PIASTRA DI COPERTURA

Dimensioni		Coppia
Diametro nominale Pollici	Diametro esterno effettivo Pollici mm	piedi-libbre N•m
1 ½	1.900 48,3	30 41
2	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
76,1 mm	3.000 76,1	60 81
3	3.500 88,9	60 81
4	4.500 114,3	100 136
165,1 mm	6.500 165,1	115 156
6	6.625 168,3	115 156
8	8.625 219,1	100 136

6. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

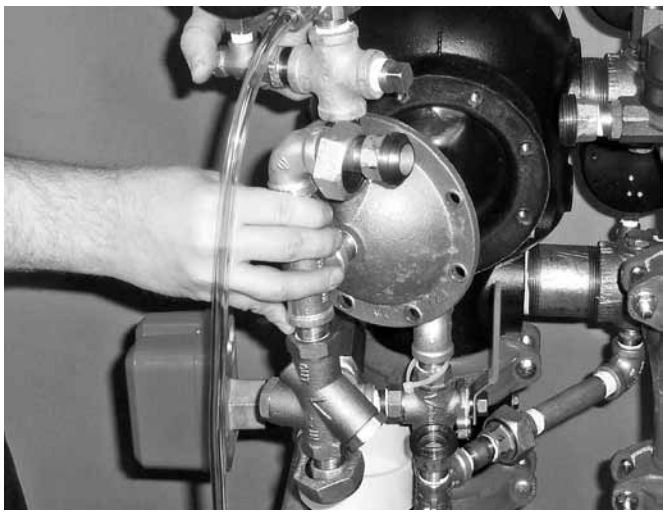
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

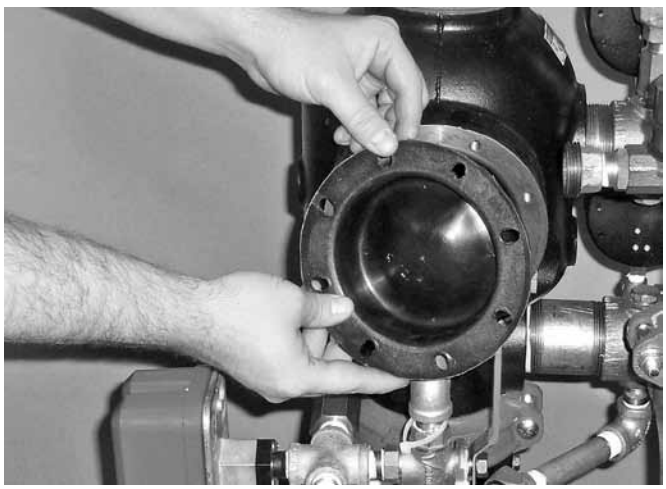
SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELL'ASSEMBLAGGIO DEL DIAFRAMMA

1. Mettere fuori servizio il sistema, seguendo i punti da 1 a 10 della sezione "Obbligo di ispezione interna".
2. Rompere i collegamenti che uniscono il trim al coperchio del diaframma. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.

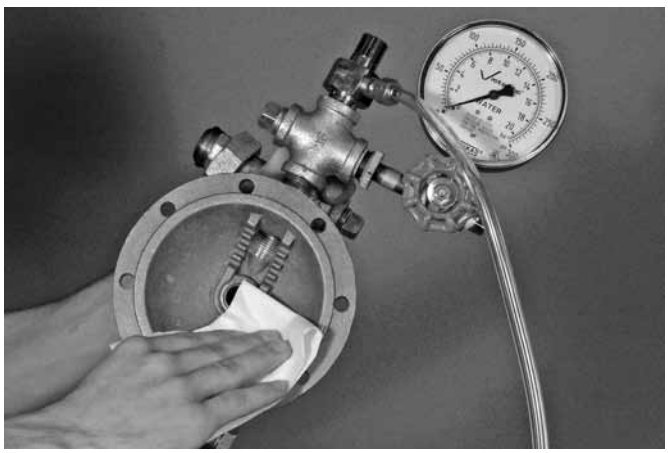


3. Rimuovere le viti per foro filettato dal coperchio del diaframma e levare dalla valvola il trim/coperchio del diaframma.



4. Rimuovere il diaframma dal corpo della valvola.

5. Pulire il lato posteriore del corpo della valvola per rimuovere eventuali detriti che potrebbero interferire con il corretto alloggiamento del diaframma.



5a. Pulire l'interno del coperchio del diaframma per rimuovere eventuale materiale estraneo.

⚠ NOTA

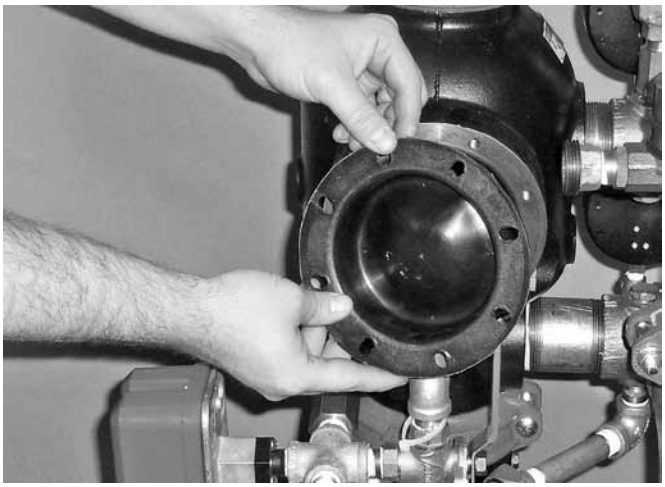
- **Fare attenzione quando s'installa un nuovo diaframma nel corpo della valvola.**

La mancata osservanza di questa istruzione può danneggiare il diaframma, provocando errori di funzionamento della valvola e/o perdite dalla stessa.

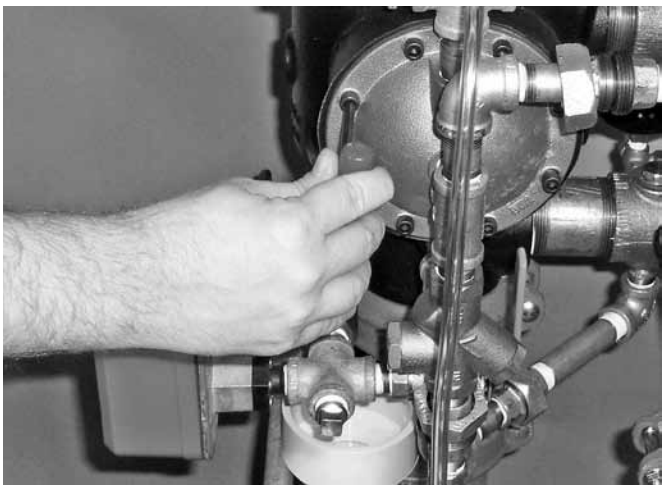
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)



6. Sostituire il diaframma con uno nuovo, fornito da Victaulic. Allineare i fori del diaframma con quelli presenti nel corpo della valvola. Fare attenzione a non danneggiare il diaframma durante l'installazione.



7. Allineare i fori del coperchio del diaframma con quelli presenti nel corpo della valvola/diaframma. Serrare tutte le viti per foro filettato nel corpo della valvola/coperchio del diaframma.
8. Riattaccare il trim presso i punti di collegamento allentati al punto 2. Per dettagli, consultare il disegno del trim appropriato. **PRIMA DI RIMETTERE IN SERVIZIO IL SISTEMA, VERIFICARE CHE TUTTI I COLLEGAMENTI ALLENTATI PER CONSENTIRE L'ACCESSO AL COPERCHIO DEL DIAFRAMMA VENGANO SERRATI.**
9. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

SOSTITUZIONE DELLO SCHERMO DEL FILTRO PER GLI ATTUATORI ELETTRICI/PNEUMATICI SERIE 767

1. Mettere fuori servizio il sistema, seguendo i punti da 1 a 10 della sezione "Obbligo di ispezione interna".
2. Rimuovere dal trim l'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.

3. Rimuovere lo schermo del filtro dall'attuatore elettrico/pneumatico serie 767, come mostrato sopra. Eliminare solo lo schermo del filtro.

⚠ NOTA

- **NON RIUTILIZZARE gli schermi dei filtri. Dopo la rimozione, il vecchio schermo deve essere sostituito con uno nuovo, fornito da Victaulic.**

La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

4. Utilizzare esclusivamente uno schermo per filtro nuovo, fornito da Victaulic. Inserire l'assemblaggio del filtro nel gruppo del filtro.
5. Installare con cautela lo schermo del filtro nell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. Evitare di danneggiare le tenute o-ring.
6. Reinstallare nel trim l'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.
7. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – ATTUATORE ELETTRICO/PNEUMATICO SERIE 767

Problema	Possibile causa	Soluzione:
Quando si ferma la manichetta dello sfiato automatico dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767, la vite non resta nella posizione "UP".	L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 non riceve aria a sufficienza.	Aumentare la pressione dell'aria erogata all'attuatore serie 767.
	Si è rotta una tenuta nell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767.	Se la procedura precedente dà esito negativo, contattare Victaulic.
L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 perde acqua.	La camera d'aria dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 non è regolata.	Controllare che la tenuta di scarico dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 sia nella posizione impostata e che la camera d'aria sia pressurizzata.
	Il filtro sull'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 è ostruito.	Sostituire lo schermo del filtro dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione dello schermo del filtro per gli attuatori elettrici/pneumatici serie 767".
	L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 ha un diaframma lacerato.	Se l'acqua continua a fuoriuscire dall'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 anche dopo che si sono eseguite le procedure precedenti, contattare Victaulic.
Nell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 non circola acqua.	Il filtro sulla linea di carico del diaframma è ostruito.	Smontare e pulire il filtro della linea di carico del diaframma. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.
L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 si apre quando fuoriesce dell'aria.	Il limitatore da 0,032 pollici, che alimenta la camera alta al solenoide, è ostruito.	Rimuovere dal trim il limitatore da 0,032 pollici (elemento n. 29 a pagina 4). Eliminare eventuali materiali estranei intrappolati nel limitatore.
L'attuatore elettrico/pneumatico serie 767 non si apre.	Assenza di energia al solenoide.	Controllare tutti gli attacchi elettrici per accertare che il solenoide sia alimentato.
Pressione assente sul manometro della camera alta dell'attuatore elettrico/pneumatico serie 767.	Il limitatore da 0,032 pollici, che alimenta la camera alta al solenoide, è ostruito.	Rimuovere dal trim il limitatore da 0,032 pollici (elemento n. 29 a pagina 4). Eliminare eventuali materiali estranei intrappolati nel limitatore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – ACCELERATORE A SECCO SERIE 746-LPA

Problema	Possibile causa	Soluzione:
La valvola viene azionata senza che sia attivo l'ugello.	Perdita di pressione dell'aria presso la camera d'ingresso bassa dell'acceleratore a secco serie 746-LPA.	Controllare se è presente una perdita presso la tenuta della camera bassa. In caso di perdita, ruotare in senso antiorario il dado di regolazione, per ripristinare la tenuta.
		Controllare se vi sono perdite presso il sistema e il trim. Confermare che l'AMTA funzioni correttamente.
L'acceleratoreL'acceleratore a secco serie 746-LPA non funziona con un calo di pressione di 5 psi/34 kPa/0,3 Bar nella pressione dell'aria del sistema.	Si registrauna perdita di pressione dell'aria presso la camera d'aria alta dell'acceleratore a secco serie 746-LPA.	Applicare dell'acqua saponata su tutti i punti di giunzione intorno all'acceleratore a secco serie 746-LPA per rilevare le perdite Riparare le perdite e ripetere la prova.
	La velocità con cui si riduce l'aria del sistema è insufficiente.	Controllare che la valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) non presenti restringimenti.
		Se la procedura precedente dà esito negativo, contattare Victaulic.
Impossibile regolare correttamente l'acceleratore a secco serie 746-LPA (pressione assente sul manometro altoe il pulsante fuoriesce non appena viene introdotta pressione).	L'acceleratore a secco serie746-LPA è installato capovolto.	Rimuovere l'acceleratore a secco serie 746-LPA dal trim. Ruotare l'unità in modo che il "pulsante" di tenuta dello sfiato sia rivolto verso il basso (verso l'attuatore).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – SISTEMA

Problema	Possibile causa	Soluzione:
La valvola viene azionata senza che sia attivo l'ugello.	Perdita di pressione dell'aria di sistema nel sistema o nel trim.	Controllare se vi sono perdite presso il sistema e il trim. Confermare che l'AMTA funzioni correttamente. Considerare l'idea d'installare un interruttore di controllo per aria bassa.
	Il pressostato sul compressore dell'aria è impostato su un valore troppo basso oppure il compressore non funziona correttamente.	Aumentare la regolazione di "ON" del pressostato del compressore dell'aria e controllare il compressore per verificarne il funzionamento.
Perdita di acqua presso il controllo del gocciolamento nella linea di allarme.	L'acqua oltrepassa la tenuta del clapet e penetra nella camera intermedia della valvola.	Controllare la tenuta del clapet e l'anello in cui alloggia il corpo della valvola per rilevare la presenza di danni fisici e materiali estranei.
	Acqua al di sotto della tenuta del clapet.	Ispezionare la tenuta del clapet per accertare che non vi sia acqua al di sotto. Se è presente dell'acqua, smontare e sostituire la tenuta. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione della tenuta clapet".
Perdita di aria presso il controllo del gocciolamento nella linea di allarme.	L'aria oltrepassa la tenuta del clapete penetra nella camera intermedia della valvola.	Controllare la tenuta del clapet e l'anello in cui alloggia il corpo della valvola per rilevare la presenza di danni fisici e materiali estranei.
	Acqua al di sotto della tenuta del clapet.	Ispezionare la tenuta del clapet per accertare che non vi sia acqua al di sotto. Se è presente dell'acqua, smontare e sostituire la tenuta. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione della tenuta clapet".
Il clapet non si chiude con il fermo.	Pressione dell'acqua assente suldiaframma.	Controllare la pressione dell'acqua nella linea di carico del diaframma. Controllare che il limitatore nella linea di carico del diaframma sia pulito.
	Drenaggio automatico non regolato.	Regolare il drenaggio automatico tirando la manichetta del drenaggio automatico.
Perdita di acqua presso l'assemblaggio del diaframma.	Diaframma danneggiato.	Contattare Victaulic.
Perdita di aria presso l'assemblaggio del diaframma.	Diaframma danneggiato.	Contattare Victaulic.

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Valvola a preazione FireLock NXT™ con attuatore elettrico/pneumatico serie 767

SERIE 769
(A RILASCIO ELETTRICO/PNEUMATICO A INTERBLOCCO DOPPIO)

Per le istruzioni complete visitare il sito www.victaulic.com

I-769P-EPA-ITA 4258 REV D AGGIORNATA 05/2008 Z000769767
VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI. STAMPATO NEGLI USA